

# Amtsblatt

## der Großen Kreisstadt Delitzsch



Besuchen Sie uns auf  
[www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de)



### ■ Inhalt

Bereitschaftsdienste S. 3

#### Stadtverwaltung Delitzsch

Veranstaltungen S. 4

Amtliche  
Bekanntmachungen S. 5

Mitteilungen S. 8

Vereine und  
Verbände S. 11

Kirchennachrichten S. 14

**27. Jahrgang · Nummer 10**  
**27. Mai 2017**

# LEONARDO DA VINCI AUSSTELLUNG



# MASCHINEN



**11. März bis 4. Juni 2017**

Dienstag bis Sonntag 10 bis 17 Uhr

**Museum Barockschloss Delitzsch**

[www.barockschloss-delitzsch.de](http://www.barockschloss-delitzsch.de)

Telefon: 034202 67-208

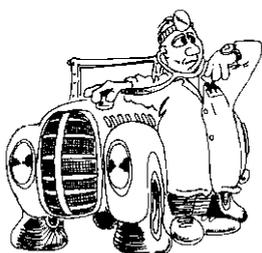


GROßE KREISSTADT DELITZSCH

KULTURRAUM LEIPZIGER BAUM



Anzeige



## Freie Kfz-Werkstatt Jörg Kryz

### Unfallkomplettinstandsetzung

- Gutachten
- Lackierung
- Achsvermessung
- Richtbankarbeiten
- Glasbruchreparaturen
- Karosserieinstandsetzung
- Mietwagen
- Direktabrechnung

### Meisterbetrieb der Kfz-Innung

Brunnenstr. 2 · 04519 Rackwitz  
Tel. (03 42 94) 8 46 88 · Fax (03 42 94) 8 46 90  
[info@kfz-kryz.de](mailto:info@kfz-kryz.de) · [www.kfz-kryz.de](http://www.kfz-kryz.de)

**Abschlepp- und Bergeservice 24-h-Dienst**

**0177 - 33 21 991**

**MEISTERSERVICE FÜR ALLE MARKEN**



# Gut von A-Z beraten

## Haushaltgeräte - Kundendienst



Waschen / Trocknen  
Kochen / Spülen  
Kühlen / Gefrieren

Meisterbetrieb Uwe Sack

\*Siedlung 32 \* 04519 Rackwitz\*

Reparaturen / Anschlüsse / Ersatzteile

Tel.: 03 42 94 / 84 363 mobil: 0163 / 777 44 24

Wir vermieten:

## Kleintransporter

Alle Fahrzeuge mit grüner Umweltplakette und Klimaanlage  
\*\*\* günstige Tarife schon ab 19,90 € \*\*\*

Tel. (03 42 02) 3 09 30 oder [www.autovermietung-delitzsch.de](http://www.autovermietung-delitzsch.de)  
Autohaus Lissa in Delitzsch **NEU! Raiffeisenstr. 4 - gegenüber PEP-Markt**



## Carports und Dachstühle

preiswert und solide vom Fachmann

Mühlenweg 1, 04509 Delitzsch  
Tel./Fax 03 42 02 / 9 20 14

## DACHDECKER-FACHBETRIEB

Dächer · Fassaden · Abdichtung Familienbetrieb seit 1925

**René Schmidtke** Dachdeckermeister

Leipziger Straße 27 Tel. + Fax 034 207/7 25 84  
04509 Wiedemar/OT Zwochau Funk 01 72/3410190



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Kerstin Zehrt

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Tel.: 0171 4844716**

Fax: 03535 489243

[kerstin.zehrt@wittich-herzberg.de](mailto:kerstin.zehrt@wittich-herzberg.de)

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



## Kraniche hautnah in der „Vorpommerschen Boddenlandschaft“ erleben

Bis Anfang Oktober werden auch in diesem Jahr wieder zehntausende Kraniche den Flug in den Süden antreten. Der erste Rastplatz liegt zwischen Ostsee und südlicher Boddenküste. Hier verweilen die Tiere oft mehrere Wochen, um sich die notwendigen Kraftreserven für ihren weiteren Flug anzufressen.

Ein einzigartiges Spektakel, was nicht nur Ornithologen und Naturliebhaber beeindruckt. Eigens dafür ausgerüstete Hausboote bieten auch Touristen direkt vom Wasser aus die einzigartige Gelegenheit, das Schauspiel live mitzuerleben.

Ab Anfang Oktober wird die Ankunft von bis zu 70.000 Zugvögeln erwartet.

Ein einzigartiges Naturschauspiel!

Beim Tourismusverband Fischland Darß-Zingst sind Vogelkarten mit Informationen über Beobachtungsorte sowie Adressen und Angebote für mögliche Unterkünfte zu erhalten. Alten schwedischen Bauerngeschichten zufolge werden die Kraniche als „Vögel des Glücks“ bezeichnet, weil ihre Rückkehr als Vorbote des Frühlings mit dem damit verbundenen Naturerwachen in Verbindung gebracht wurden.

Ideal zur Beobachtung der Vögel eignet sich ein gemütlich ausgestattetes Hausboot von Yachtcharter Schulz.

Neben der guten Ausstattung erhalten Vogelliebhaber eine Ausrüstung mit Ferngläsern und GPS-Navigation sowie regionale Tipps zur naturnahen Beobachtung der Kraniche, ihrer Verhaltensweisen, Schlafplätze u. v. m.

Vom Hausboot aus sind alle Beobachtungsorte ideal einsehbar und mit Hilfe der Navigation kann selbst schmales Fahrwasser sicher überwunden werden.

Sie möchten gern das Trompetenkonzert der Kraniche in vollen Zügen genießen?

Besuchen Sie unsere Homepage unter [www.bootsurlaub.de](http://www.bootsurlaub.de).

### Kontakt:

Steffen Schulz · An der Reeck 17 · D-17192 Waren · Telefon 03991 121415

Mail: [info@bootsurlaub.de](mailto:info@bootsurlaub.de) · [www.bootsurlaub.de](http://www.bootsurlaub.de)



### Kurzdarstellung des Unternehmens:

Die Firma Yachtcharter Schulz mit Sitz in Waren/Müritz vermietet Hausboote und Motoryachten auf der Müritz bis Berlin, der Peene, der Ostsee und auf der Masurenischen Seenplatte.

Teilweise sind die Boote auch führerscheinfrei zu fahren. Wir beraten den Wassersportler zur richtigen Schiffswahl und zum passenden Revier. Zwischen 4 Stationen können die Boote auch im Einweg-Modus gefahren werden. Das Büro ist täglich von 8 bis 18 Uhr erreichbar.

# Not- und Bereitschaftsdienste

## Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

**vom 27.05. bis 11.06.2017**

**Montag, Dienstag, Donnerstag** 19:00 bis 7:00 Uhr  
**Mittwoch und Freitag** 14:00 bis 7:00 Uhr  
**Sonnabend, Sonntag/Feiertag** 7:00 bis 7:00 Uhr

**Brückentage für 2017: 02.10., 30.10.**

**einheitliche Rufnummer der Leitstelle: 116 117**

**Rufnummer für Krankentransporte: 0341 19222**

## Zahnärztlicher Notfalldienst

Die diensthabenden Zahnarztpraxen (in Leipzig) für den zahnärztlichen Notfalldienst **montags bis freitags** können Sie auf der Homepage **www.zahnaerzte-in-sachsen.de** unter Patienten -> Notfalldienst -> (Delitzsch) erfahren.

## Wochenenddienst für Delitzsch

(von 9:00 bis 11:00 Uhr)

27./28.05.2017 Dr. med. dent. Marco Mathys  
Schäfergraben 5 E, 04509 **Delitzsch**  
**034202 51949**

03./04.06.2017 Dr. med. dent. Ingolf Fuhrmann &  
Dr. med. dent. Dorothea Fuhrmann  
Eilenburger Str. 2, 04509 **Delitzsch**  
**034202 53048**

05.06.2017 Dr. med. dent. Winfried Mohr  
Markt 14, 04849 **Bad Düben**  
**034243 23041**

10./11.06.2017 Dr. med. dent. Jörg Töpfer &  
Dres. med.dent. Wieland Kärger &  
Sören Wenner  
Hauptstr. 22, 04519 **Rackwitz**  
**034294 84717**

## Augenärztlicher Notdienst:

über die bundeseinheitliche Rufnummer (Leitstelle) **116 117** erfragen!

## Apotheken-Notdienst Stadt Delitzsch

**Montag bis Freitag und Samstag** von 20:00 Uhr bis 8:00 Uhr des Folgetages; **Bis 20 Uhr übernimmt immer die Apotheke im Kaufland den Dienst (auch samstags).**

Ab 20 Uhr übernimmt dann die dienstbereite Apotheke (siehe unten!).

**sonntags und feiertags** von 8:00 bis 8:00 Uhr des Folgetages.

27./28.05.2017 Herz-Apotheke Rackwitz, Hauptstr. 13  
034294 721122

29./30.05.2017 Mc Medi-Apotheke Delitzsch,  
Eilenburger Str. 39  
03420 58870

31.5./01.06.2017 Wappen-Apotheke Delitzsch,  
Schäfergraben 5  
034202 60271

02./03.06.2017 Rotkäppchen-Apotheke Delitzsch,  
Beerendorfer Str. 49  
034202 51463

04./05.06.2017 Phönix-Apotheke Delitzsch,  
Ludwig-Jahn-Str. 4 (MVZ)  
034202 7590

06./07.06.2017 Rosen-Apotheke Delitzsch,  
Eilenburger Str. 25  
034202 53113

08./09.06.2017 Rotkäppchen-Apotheke Delitzsch,  
Beerendorfer Str. 49  
034202 51463

10./11.06.2017 Adler-Apotheke Delitzsch, Markt 3  
034202 60150

## Tierärztereitschaft am 27./28.05.2017

**Döbernitz:** **TÄ Diana Frisch, Schulgasse 2**  
Funk: 0163 7820563, bitte nur mit telefonischer Vorabspache!

**Schkeuditz:** **Dr. Eva Langhammer, Äußere Leipziger Str. 26, 04435 Schkeuditz**  
Tel. 034204 69186, Fax: 034204 69294

## Tierärztereitschaft am 03./04.06.2017

**Delitzsch:** **TA N. Pott, Friedenssiedlung 69**  
Tel. 034202 61827, Fax: 034202 58925,  
Funk-Nr. 0173 8874450  
Kleintiersprechstunde: Samstag 10:00 bis 12:00 Uhr und nach Vereinbarung

**Krostitz:** **Dr. Graubner, E.-Thälmann-Siedlung 23**  
Tel. 034295 70891, Fax: 034295 70892,  
Funk 0173 3616925  
www.ta-graubner.de; Kleintiersprechstunde: Samstag nur Notfall und Terminsprechstunde von 10:00 bis 12:00 Uhr

## Tierärztereitschaft am 10./11.06.2017

**Schkeuditz:** **Dr. Thomas Bach, An der Stanau 2, 04435 Schkeuditz**  
Tel. 034204 60937, Fax: 034204 60937,  
Funk: 0171 1658759  
Kleintiersprechstunde: Samstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und nach Vereinbarung;  
E-Mail: Dr.ThomasBach@t-online.de

## Fundtiere

Fundtiere in dringenden Fällen Tag und Nacht während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 670 (Zentrale)  
außerhalb der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch 034202 660 (Polizeirevier)

## Not- und Bereitschaftsdienste für Havariefälle:

**Störungsdienst der Stadtwerke Delitzsch GmbH (24h) (Netzgebiet der Stadt Delitzsch)**

**Elektroenergie** 034202 65666  
**Gas/ Wärme** 034202 65777  
**Störungsdienst des ZV DERAWA**  
**Trinkwasserversorgung** 0162 2768999  
**Störungsdienst des Abwasserzweckverbandes Delitzsch**  
**Abwasser:** 034202 347922

# Veranstaltungskalender Stadt Delitzsch und Ortsteile

11.3.–04.06.2017	Di.–So.	Ausstellung	10:00–17:00	„Leonardo da Vincis Maschinen“	Museum Barockschloss
16.05.–15.9.2017	Di.–So.	Familie	10:00–20:00	Freibadsaison 2017	Freibad
27./28.05.2017	Sa./So.	Familie	Sa. 14:00–22:00 So. 10:00–17:00	Delitzscher Schlossfest „Vive le plaisir“	Museum Barockschloss
28.05.2017	So.	Literatur	17:00	Lesecafé	No. 2
30.05.2017	Di.	Literatur	18:30	Literaturstammtisch	Bibliothek „Alte Lateinschule“
31.05.2017	Mi	Literatur	15:30	Lesestübchen m. Kaffee u. Kuchen, kleine Anekdoten über Luther vom Heidemönch	Vereinshaus Zur Schule, Schenkenberg
01.06.2017	Do.	Familie	10:00–17:00	Kindertag im Tiergarten	Tiergarten
01.06.2017	Do.	Vortrag	18:00	Frau Christel Moltrecht – „Theodor Duimichen - ein fast vergessener Delitzscher Schriftsteller“	Schlosskeller
03.06.2017	Sa.	Sport	9:00–12:00	Intensiv Yoga	Ganesha Yoga Studio
03.06.2017	Sa.	Konzert	19:30	JAMBALAYA Gospel Singers	Evangelische Kirche Schenkenberg
04.06.2017	So.	Führung	11:00	Familienführung: „Leonardo da Vincis Maschinen – Technik hautnah erleben“	Museum Barockschloss
04.06.2017	So.	Vortrag	11:00–12:30	Vortrag und Podiumsgespräch: Friedhofsgärtner- und Friedhofsgenossenschaften	Genossenschaftsmuseum
04./05.06.2017	So./Mo.	Familie	14:00–17:00	Ponyreiten, Kaffeekonzert (15:00 Uhr)	Tiergarten
09.06.2017	Fr.	Führung	ab 18:00	„Kräuterfrau Barbara und ihre Geheimnisse“ mit Voranmeldung	ab Barockschloss
09.06.2017	Fr.	Kino	ab 19:00	Open-Air - Sommerkino, mit kostenfreien Abendführungen Filmstart ab 22:30 „Legend of Tarzan“	Tiergarten
10.06.2017	Sa.	Familie	10:00	Dorffest, Hoffest Agrargenossenschaft und 140 Jahre Feuerwehr Brodau	OT Brodau, Dorfplatz am Rodelberg
10.06.2017	Sa.	Kino	ab 19:00	Open-Air - Sommerkino, mit kostenfreien Abendführungen, Filmstart ab 22:30 „Der geilste Tag“	Tiergarten
10.06.2017	Sa.	Familie	10:00–18:00	Delitzscher Senioren- und Vereinsfest	Gelände der Volkssolidarität
10.06.2017	Sa.	Party	20:00	Die 2. Depeche Mode Party	Gaststätte Am Wasserturm
11.06.2017	So.	Kino	ab 14:00	Pixar-Kurzfilm-Festival	Markt Zwanzig
13.06.2017	Di.	Konzert	20:00	Kleinkunst im Keller	Whisky-Stube
16.06.2017	Fr.	Konzert	19:30	Sommertöne Konzert mit dem Carion Bläserquintett	Museum Barockschloss
16./17.06.2017	Fr./Sa.	Theater	20:00	Sommertheater „Was ihr wollt“ (William Shakespeare)	Tiergarten
17.06.2017	Sa.	Familie	ab 10:00	Parkfest	OT Beerendorf
18.06.2017	So.	Familie	ab 13:00	Tag der offenen Gartentür	Delitzsch und Umgebung

..... Anzeige .....

**Die Zahl der Woche**

# 15

**Vom Eise befreit**  
Schon eine zwei Millimeter dicke Eisschicht kann den Strombedarf von Kühlschränken und Gefriertruhen bis zu 15 Prozent erhöhen. Deshalb unser Rat: Bitte alle Kühlgeräte jetzt abtauen, bevor sie in den Sommermonaten wieder auf Hochtouren laufen. Weitere Energiespartipps gibt es unter [www.sw-delitzsch.de](http://www.sw-delitzsch.de)

**Stadtwerke Delitzsch GmbH**

[www.sw-delitzsch.de](http://www.sw-delitzsch.de)

# Amtliche Bekanntmachungen

## Einladung zur Stadtratssitzung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, die nächste planmäßige Sitzung des Stadtrates Delitzsch findet am **Dienstag, dem 30. Mai 2017**, um 17:00 Uhr im Rathaus Delitzsch, Markt 3, Sitzungssaal statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

### Tagesordnung

#### I. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Beschlussfähigkeit

#### II. Bürgerfragestunde

#### III. Beratung und Beschlussfassung, Informationsvorlagen

- |  | DS-Nr. |
|--|--------|
| 1. Verwertung eines ausgemusterten Schaeff Baggers                                       | 52-17  |
| 2. Verkauf des Grundstückes Am Wallgraben 6 in Delitzsch gemäß Ausschreibung Nr. 02/2017 | 42-17  |
| 3. Widmung der Auenstraße und des Weges östlich der Auenstraße                           | 40-17  |
| 4. Beschluss zum Betriebsgutachten über den Kommunalwald in Delitzsch (Forsteinrichtung) | 37-17  |
| 5. Bebauungsplan Nr. 47 „Wohngebiet Lauesche Straße“                                     | 38-17  |

#### IV. Verschiedenes

Informationen, Anfragen der Mitglieder des Stadtrates

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

## Bekanntmachung von Beschlüssen der Ausschüsse des Stadtrates Delitzsch

### Technischer Ausschuss am 9. Mai 2017

In der öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 09.05.2017 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- |                     |  |
|---------------------|--|
| Beschluss-Nr. 15/17 | Neubau eines Hortgebäudes für 100 Kinder an der Grundschule Delitzsch Ost Los 02, Dachdeckungsarbeiten                 |
| Beschluss-Nr. 16/17 | Neubau eines Hortgebäudes für 100 Kinder an der Grundschule Delitzsch Ost Los 05, Putzarbeiten                         |
| Beschluss-Nr. 17/17 | Neubau eines Hortgebäudes für 100 Kinder an der Grundschule Delitzsch Ost Los 014, Heizungs-, Lüftungs-, Sanitäranlage |
| Beschluss-Nr. 18/17 | Neubau eines Hortgebäudes für 100 Kinder an der Grundschule Delitzsch Ost Los 015, Elektroinstallation                 |
| Beschluss-Nr. 19/17 | Elberitzbad Delitzsch Instandsetzung Beckenrand Nichtschwimmerbecken   |

Die Beschlüsse des öffentlichen Technischen Ausschusses können in der Stadtverwaltung Delitzsch, Schloßstraße 30, Verwal-

tungsgebäude II, Zimmer 2.17 während der Dienstzeiten eingesehen werden.



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

## Einladung zur Sitzung des Technischen Ausschusses

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, die nächste planmäßige Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Dienstag, dem 6. Juni 2017**, um 17:00 Uhr im Rathaus Delitzsch, Markt 3 Sitzungssaal, statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

### Tagesordnung

- |  | DS-Nr. |
|--|--------|
| Öffentlicher Teil  |        |
| I. Eröffnung der Sitzung und Feststellen der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden   |        |
| II. Beratung und Beschlussfassung  |        |
| III. Verschiedenes   |        |
| 1. Kauf und Lieferung von Schulbüchern für die Grund- und Oberschulen der Stadt Delitzsch  | 57-17  |
| 2. Zustimmung zur Anschaffung eines Kabinenmähers John Deere Terrain Cut F1585 durch die Servicegesellschaft der Stadt Delitzsch (SGD) entsprechend dem Wirtschaftsplan 2017 | 59-17  |

Es schließt sich eine nichtöffentliche Sitzung an.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Manfred Wilde  
Oberbürgermeister

## Einladung zur Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, die nächste reguläre Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses Delitzsch findet am **Mittwoch, dem 8. Juni 2017**, um 18:00 Uhr im Rathaus Delitzsch, Markt 3, Sitzungssaal statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

### Tagesordnung – öffentlich

- |  |        |
|--|--------|
| I. Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellen der Beschlussfähigkeit                |        |
| II. Beratung und Beschlussfassung  | DS-Nr. |
| 1. Außerplanmäßige Auszahlung für die Planungsphasen 3-4 zur Sanierung des Wallgrabens | 9-17   |
| III. Verschiedenes   |        |

Es schließt sich eine nichtöffentliche Sitzung an.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

## Bekanntmachung von Beschlüssen der Ausschüsse des Stadtrates Delitzsch

### Verwaltungs- und Finanzausschuss am 11. Mai 2017

In der nicht öffentlichen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am **11. Mai 2017** wurde folgender Beschluss gefasst:

#### Öffentliche Sitzung

2/17 Unbefristete Niederschlagung einer Rückerstattung des Kaufpreises nach Grundstücksvermessung – betrifft HHJ 2014



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

## Amtliche Bekanntmachung des Oberbürgermeisters der Großen Kreisstadt Delitzsch

### - Allgemeinverfügung -

Regelung der Sperrzeit und Verbot der Abgabe von Getränken und Speisen über die Straße für die Dauer des „Peter & Paul Marktes Delitzsch“ mit Stadtfest 2017 (30. Juni – 02. Juli 2017)

Auf Grund des § 9 des Gesetzes über die Gaststätten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Gaststättengesetz – SächsGastG) vom 3. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 198) wird verfügt:

#### 1. Geltungsbereich

Die unter 2. und 3. bezeichneten Regelungen gelten für Gaststätten mit und ohne Freisitze und alle bewirtschafteten Freiflächen in und auf nachfolgend aufgeführten Straßen und Plätzen:

Am Wallgraben	Karlstr.	Pfortenstr.
An der Kirche/Kirchplatz	Kohlstr.	Poststr.
August-Bebel-Str.	Kreuzgasse	Querstr.
August-Fritzsche-Str.	Leipziger Str.	Ritterstr.
Badergasse	Loberstr.	Rosental
Bismarckstr.	Loberwiesen	Roßplatz
Bitterfelder Str.	Marienplatz	Schäfergraben
Breite Str.	Marienstr.	Schloßgraben
Eilenburger Str.	Markt	Schloßstr.
Elisabethstr.	Mauergasse	Schützenplatz
Festwiese am Tiergarten	Milchgasse	Schulstr.
Gerberplan	Mühlstr.	Stadtpark
Grünstr.	Münze	Stakenweg
Hallesche Str.	Oskar-Reime-Str.	Töpfergasse
Holzstr.	Pfortenplatz	Zscherngasse

#### 2. Sperrzeit für die Bewirtschaftung von Freisitzen bzw. Freiflächen

Für die anlässlich des „Peter & Paul Marktes Delitzsch“ mit Stadtfest bewirtschafteten Freisitze bzw. Freiflächen wird der Beginn der Sperrzeit wie folgt festgesetzt:

Nacht vom 30. Juni zum 01. Juli **02:30 Uhr**  
Nacht vom 01. Juli zum 02. Juli **02:30 Uhr**

Für genehmigte Freisitze von Gaststätten wird die Auflage bezüglich der Sperrzeit innerhalb der Gaststättenerlaubnis auf diese Regelung erweitert.

#### 3. Verbot der Abgabe von Getränken und Speisen

Für die Dauer des „Peter & Paul Marktes Delitzsch“ mit Stadtfest ist die Abgabe von Getränken und Speisen aus der Gaststätte heraus in der Zeit von 02:00 Uhr bis 06:00 Uhr untersagt. Der Gaststättenbetreiber hat dafür Sorge zu tragen, dass im Innenraum an Gäste abgegebene Getränke und Speisen innerhalb des genannten Zeitraumes nicht mit nach draußen genommen werden.

#### 4. Die sofortige Vollziehung der Nummern 1. – 3. der vorstehenden Allgemeinverfügung wird angeordnet.

#### Hinweise:

Gaststättenbetreiber werden gebeten, diese Allgemeinverfügung im Eingangsbereich der Gaststätte deutlich sicht- und lesbar für den Gast anzubringen.

Bei Erweiterung der Freisitzfläche von Gaststätten bzw. Nutzung von Freiflächen anlässlich des „Peter & Paul Marktes Delitzsch“ mit Stadtfest muss von den Gewerbetreibenden, welche nicht im Besitz einer Gaststättenerlaubnis bzw. einer entsprechenden Reisegewerbekarte sind, für das Verabreichen von Speisen und Getränken 14 Tage vor Beginn des Festes beim Ordnungsamt der Stadt Delitzsch eine Anzeige über ein vorübergehendes Gaststättengewerbe aus besonderem Anlass nach § 2 Abs. 2 SächsGastG erfolgen.

Verstöße gegen diese Allgemeinverfügung stellen eine Ordnungswidrigkeit nach § 12 Abs. 1 Pkt. 8. des Gesetzes über die Gaststätten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Gaststättengesetz- SächsGastG) vom 3. Juli 2011 dar und können mit einer Geldbuße bis zu 5.000 Euro geahndet werden.

#### Begründung:

Gemäß § 9 Abs. 1 des Gesetzes über die Gaststätten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Gaststättengesetz- SächsGastG) vom 3. Juli 2011 beginnt die Sperrzeit für Schank- und Speisewirtschaften sowie für öffentliche Vergnügungsstätten um 05:00 Uhr und endet um 06:00 Uhr.

Bei Vorliegen eines öffentlichen Bedürfnisses oder besonderer örtlicher Verhältnisse kann nach § 9 Abs. 2 Sächsisches Gaststättengesetz die Große Kreisstadt Delitzsch als zuständige Behörde für einzelne Betriebe den Beginn der Sperrzeit bis frühestens 20:00 Uhr vorverlegen und das Ende der Sperrzeit bis 07:00 Uhr hinauschieben oder die Sperrzeit befristen und widerruflich verkürzen oder aufheben.

Aus Gründen des Lärmschutzes macht es sich erforderlich, dass die Freisitze und Freiflächen von 02:30 Uhr bis 06:00 Uhr zu schließen sind.

Um die Einhaltung der Sperrzeiten vollumfänglich zu gewährleisten, ist die Abgabe von Getränken und zubereiteten Speisen aus der Gaststätte heraus zu untersagen. Würde die Abgabe ungehindert auch nach 02:00 Uhr erfolgen, könnte die unter Pkt. 2. dieser Allgemeinverfügung getroffene Anordnung umgangen werden und würde damit den Betrieb der oben benannten Flächen weiter aufrecht erhalten, ohne dass hier ein Ausschank erfolgt.

Um Verlagerungseffekte innerhalb der Stadt auszuschließen, macht sich das in der Allgemeinverfügung aufgeführte Gebiet erforderlich.

Die Anordnung der sofortigen Vollziehung nach § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) in der derzeitigen Fassung erfolgt im öffentlichen Interesse. Ein Widerspruch gegen diese Verfügung hätte sonst aufschiebende Wirkung, die unter Punkt 1, 2 und 3 genannten Regelungen wären bis zu einer Entscheidung über den Widerspruch schwebend unwirksam. Die zu erwartende Störung

durch Lärmbelästigungen ist jedoch im oben genannten Zeitraum auf ein erträgliches Maß zu reduzieren und der Schutz der ohnehin eingeschränkten Nachtruhe weitestgehend zu gewährleisten.

Die Anordnung der sofortigen Vollziehung ist somit das effektivste Mittel, die genannten Regelungen zum erforderlichen Zeitpunkt wirksam umzusetzen.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung können die Betroffenen binnen eines Monats nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch einlegen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei

der Stadt Delitzsch, Markt 3, 04509 Delitzsch einzulegen. Der Widerspruch hat keine aufschiebende Wirkung. Auf Antrag kann das Verwaltungsgericht Leipzig, Rathenaustr. 40, 04179 Leipzig die aufschiebende Wirkung ganz oder teilweise wieder herstellen.



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

## Schießwarnung für den Standortübungsplatz Delitzsch

01.06.2017	07:00 – 17:00 Uhr	SB 1
06.–08.06.2017	07:00 – 17:00 Uhr	SB 1
12.–15.06.2017	07:00 – 17:00 Uhr	SB 1

Auf die gesetzten Warnzeichen (Absperrschranken, rote Warnflaggen) ist zu achten, dem eingeteilten Sicherheitspersonal ist Folge zu leisten.

Im Auftrag  
Im Original gezeichnet  
Kolbe  
Stabsfeldwebel



## LEADER-Fördermittel – Aufruf 04-2017



### für Kommunikation & Öffentlichkeitsarbeit sowie Konzepte/Planungen zur Siedlungsentwicklung

Die Lokale Aktionsgruppe (LAG) Delitzscher Land ruft im Rahmen der Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie Delitzscher Land 2014-2020 in folgenden beiden Maßnahmen Fördermittel im Umfang von insgesamt 200.000 € auf:

- M 2.1.1 Aufbau eines Leerstands- und Flächenmanagements sowie Erarbeitung von Konzepten/Planungen zur Siedlungsentwicklung (z. B. Dorfumbauplan) (Aufrufbudget: 100.000 €, antragsberechtigt: Kommunen)
- M 7.5 Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit sowie Netzwerkarbeit und Einrichtung von Organisationsstrukturen und -plattformen zur Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie (Aufrufbudget: 100.000 €, antragsberechtigt: Kommunen, Unternehmen, Vereine)

Die Frist zur Abgabe von Anträgen für beide Maßnahmen endet am 19.07.2017.

Zum Delitzscher Land gehören die Kommunen Delitzsch (teilweise förderfähig), Jesewitz, Krostitz, Schönwölkau, Rackwitz, Löbnitz, Taucha (teilweise förderfähig), Wiedemar, Schkeuditz (teilweise förderfähig) und Zschepplin.

Vor Einreichung der Unterlagen wird dringend eine telefonische Vorabstimmung mit dem Regionalmanagement empfohlen. Detaillierte Informationen und Unterlagen finden Sie unter [www.delitzscherland.de](http://www.delitzscherland.de).

Kontakt:  
Regionalmanagement Delitzscher Land;  
Dörthe Höbner & Sebastian Bohnet  
Telefon: 034202 35471, E-Mail: [info@delitzscherland.de](mailto:info@delitzscherland.de)

#### Amtsblatt der Großen Kreisstadt Delitzsch

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich in den ungeraden Wochen jeweils samstags für alle Haushalte kostenlos.

- **Herausgeber:** Stadt Delitzsch, Telefon: 034202 67108, Fax: 034202 62897, E-Mail: [amtsblatt@delitzsch.de](mailto:amtsblatt@delitzsch.de)
- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:** Der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Delitzsch, Herr Dr. Manfred Wilde
- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Mitteilungen (Aktuelle Mitteilungen finden Sie auch im Internet unter [www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de))

## Größere Verkehrsraumeinschränkungen im Zuständigkeitsgebiet der Großen Kreisstadt Delitzsch vom 27.05. bis 09.06.2017

### **Straße: Spröda**

Maßnahme: Vollsperrung aller Straßen in einzelnen Bauabschnitten

Zeitraum: 20.02.2017 – 13.11.2017

Ursache: Neubau Schmutzwasserkanalnetz im gesamten Ortsnetz

Hinweis: Die Vollsperrungen erfolgen in mehreren Bauabschnitten.

### **Straße: Stadtforst**

Maßnahme: Vollsperrung der Verbindungsstraße zwischen B 183 a und Wohnsiedlung Am Stadtforst

Zeitraum: 27.02.2017 – 16.06.2017

Ursache: Neuverlegung RWL/TWL

### **Straße: B 183 a/Dübener Straße (Unterführung/Trogbauwerk)**

Maßnahme: halbseitige Sperrung der B 183 a zwischen Albert-Böhme-Straße und Friedrich-Ebert-Straße

Zeitraum: vrs. 02.05.2017 – 09.06.2017

Ursache: Sanierung Trogbauwerk

Hinweis: einseitige Verkehrsführung durch das Bauwerk in stadtauswärtiger Richtung

### **Straße: Schloßstraße**

Maßnahme: Vollsperrung in Höhe Barockschloss

Zeitraum: 27.05.2017 – 28.05.2017

Ursache: Schloßfest

## Achtung Schulanfänger 2018!

Sehr geehrte Eltern,

im Sommer 2018 werden die Kinder eingeschult, die zwischen dem 1. Juli 2011 und 30. Juni 2012 geboren wurden. Kinder, die bis zum 30. September 2018 das 6. Lebensjahr vollenden, können angemeldet werden.

Ihr Kind ist bei der zuständigen Grundschule entsprechend der Schulbezirkssatzung der Großen Kreisstadt Delitzsch anzumelden ([www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de) = Ortsrecht).

Jedes schulpflichtig werdende Kind erhält vor der Schulanmeldung bis Ende Juni 2017 einen Informationsbrief des Schulverwaltungsamtes. Der Informationsbrief benennt die zuständige Grundschule, an der Ihr Kind persönlich angemeldet werden muss und beinhaltet weitere Informationen zum Thema Schulanmeldung.

Zur Schulanmeldung ist der Personalausweis des anmeldenden Sorgeberechtigten, die Geburtsurkunde des Kindes sowie das Schreiben des Schulverwaltungsamtes mitzubringen. Ggf. ist der Nachweis über das alleinige Sorgerecht vorzulegen.

### **Anmeldezeitraum**

1. August bis 15. September 2017, die konkreten Anmeldezeiten werden im Informationsbrief benannt.

### **Kontakt**

- Diesterweg-Grundschule A.-Bebel-Str. 4, Tel.: 53581
- Grundschule am Rosenweg Rosenweg 1, Tel.: 58285
- Grundschule Delitzsch Ost Beerendorfer Str. 47, Tel.: 62350

**Achtung!** Anmeldungen von Kindern zum vorzeitigen Schulbesuch (§ 27 Abs. 2 SchulG) sind bis zum 15. März 2018 bei der zuständigen Grundschule vorzunehmen.

*Oliver Genzel*  
Amtsleiter

## Fantastisches und Geheimes: Verraten Sie Ihre Tipps!

### WFG des Landkreises Nordsachsen auf der Suche nach verborgenen Orten

Die WFG-Wirtschaftsförderungsgesellschaft mbH des Landkreises Nordsachsen plant in Zusammenarbeit mit dem Landratsamt Nordsachsen die Erstellung einer Broschüre mit Geheimtipps im Landkreis Nordsachsen. Dazu bittet sie die Bürger des Landkreises um tatkräftige Unterstützung. Wer sich also in seiner Heimat auskennt, wie in der sprichwörtlichen Westentasche, wer besondere Orte weiß, die sonst in keinem Reiseführer stehen und dem Besucher ein „aha“ oder „oh“ entlocken, wird um Mithilfe gebeten.

„Im Lutherjahr 2017 und auch danach möchten wir, dass möglichst viele Besucher ihren Weg nach Nordsachsen finden und vor allem auch wiederkommen – weil es immer wieder Neues zu entdecken gibt. Deshalb planen wir nach der erfolgreichen Veröffentlichung der Hofladen-Broschüre „Gutes aus Haus & Hof“ eine neue Broschüre, die verborgene Orte abseits ausgetretener touristischer Pfade vorstellen soll“, erklärt die Amtsleiterin der Wirtschaftsförderung Uta Schladitz das Vorhaben.

Ob idyllische Wege, besondere Denkmäler, kultige Gebäude und Plätze mit skurriler Geschichte oder Kleinode am Wegesrand – je ausgefallener umso besser. Die ausgefallensten und interessantesten Tipps werden in einer handlichen Broschüre vorgestellt und in Nordsachsen sowie im Leipziger Umland verteilt. Die Veröffentlichung der Broschüre ist für die 2. Jahreshälfte geplant.

### Bitte senden Sie Ihre Vorschläge mit:

- 1 Bezeichnung des Tipps und ggf. Ansprechpartner
- 2 Angaben zur Örtlichkeit (ggf. Adresse)
- 3 Kurzbeschreibung

an Frau Seidel: [Syke.Seidel@lra-nordsachsen.de](mailto:Syke.Seidel@lra-nordsachsen.de)

### Ansprechpartner

Sylke Seidel

Landratsamt Nordsachsen

Amt für Wirtschaftsförderung und Landwirtschaft

Tel. 034202 988-1062

## Kindertag im Tiergarten

Am 1. Juni feiert der Delitzscher Tiergarten auch in diesem Jahr mit einem abwechslungsreichen Programm den Internationalen Kindertag.

Von 10:00 bis 17:00 Uhr bietet der „Kids Club Fitfanty“ allerlei Unterhaltung für die kleinen Besucher und um 15:00 Uhr tritt die Puppenbühne „Gayaya“ auf.

Die kulinarische Versorgung gewährleistet die „Zafari Station“.

## Generalüberholung für Spielplatz am Tennisplatz

### Anlage wird für eine Woche gesperrt

Am 29. Mai 2017 wird die Spielanlage in der Pfortenstraße/Höhe Tennisplatz für voraussichtlich eine Woche gesperrt. Altersbedingte Verschleißerscheinungen machen zahlreiche kleinere Reparaturen notwendig, für die die Anlage teilweise zerlegt werden muss. Gleichzeitig werden auch präventive und verschönernde Maßnahmen durchgeführt.

Nach Fertigstellung der Reparaturen an der Kletterkombination werden zudem drei neu errichtete Spielgeräte auf dem Spielplatz freigegeben.

WIR GESTALTEN DELITZSCH



www.wg-delitzsch.de

Adresse	Zimmer	Fläche in m <sup>2</sup>	Lage	Gesamtmiete	Energieausweis	Beschreibung
Eilenburger Chaussee 13	2	54,2	2. Etage	325,00 €*	BJ 1936 Strom-Mix Endenergiebedarf: 108,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, *zzgl. Heizkosten f. Nachtstrom/ Warmwasser, Wohnberechtigungsschein erforderlich
F.-C.-Weiskopf-Straße 12	2	45,8	3. Etage	345,00 €	BJ 1967; Nahwärme Endenergieverbrauch: 85,6 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad
F.-C.-Weiskopf-Straße 6	2	45,8	3. Etage	345,00 €	BJ 1967; Nahwärme Endenergieverbrauch: 85,6 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad
Beerendorfer Straße 46	2	49,7	3. Etage	388,00 €	BJ 1966; Nahwärme Endenergieverbrauch: 81,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, Balkon, Warmwasseraufbereitung solargestützt
F.-C.-Weiskopf-Straße 11	3	57,2	4. Etage	440,00 €	BJ 1968; Nahwärme Endenergieverbrauch: 74,5 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad, Balkon, Warmwasseraufbereitung solargestützt
A.-Puschkin-Straße 21	3	59,9	5. Etage	433,00 €	BJ 1981; Fernwärme Endenergieverbrauch: 90,4 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Türen mit Rahmen neu Balkon
Friedrichshafener Straße 10	3	59,9	5. Etage	425,00 €	BJ 1981; Fernwärme Endenergieverbrauch: 112,9 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon
Monheimer Straße 5	3	61,1	3. Etage	417,00 €	BJ 1988; Fernwärme Endenergieverbrauch: 111,50 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Wohnberechtigungsschein erforderlich
Loberaue 20	3	61,9	5. Etage	420,00 €	BJ 1987; Fernwärme Endenergieverbrauch: 91,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon, Wohnberechtigungsschein erforderlich
Weißdornweg 3	3	62,3	4. Etage	422,00 €	BJ 1988; Fernwärme Endenergieverbrauch: 103,9 kWh/(m <sup>2</sup> a)	malermäßig vorbereitet, Balkon, Wohnberechtigungsschein erforderlich
<b>Büroräume</b> Beerendorfer Straße 1	3	80,8	DG.	715,00 €	BJ 2003; Erdgas H Endenergieverbrauch: 60,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)	renoviert, Klimaanlage, möbliert sowie Einbauküche, Vorzimmer und zwei weitere Büros, individuell nutzbar

**Schloßstraße 25 - attraktive Single- Wohnung in ruhiger Citylage am Barockschloss**

- 2- Raumwohnung mit ca. 55,8 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- 1. Etage
- malermäßig vorbereitet
- gefliestes Wannenbad
- Gesamtmiete: 448,00 €
- Baujahr 1903, Erdgas
- Endenergieverbrauch: 109,8 kWh/(m<sup>2</sup>a)



Ihr Ansprechpartner: Frau Wegner  
 Kostenlose Telefonnummer: 0800 346 7800  
 Internet: www.wg-delitzsch.de  
 E-Mail: info@wg-delitzsch.de  
 Telefonnummer: 034202/ 68 430  
 Fax: 034202/ 68 441

Montag: 08:00 - 16:00 Uhr  
 Dienstag: 08:00 - 18:00 Uhr  
 Mittwoch: 08:00 - 16:00 Uhr  
 Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr  
 Freitag: 08:00 - 14:00 Uhr  
 Samstag: 27.05.2017 und 10.06.2017 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr  
 Besichtigungen jeden Samstag nach Terminvereinbarung.

## Wanderausstellung „Energetische Sanierung“

Die Stadt Delitzsch zeigt vom 6. Juni bis 3. Juli 2017 die von der Sächsischen Energieagentur (saena) projektierte Wanderausstellung „Energetische Sanierung“. Diese wird auch von der Sparkasse Leipzig unterstützt, welche freundlicherweise die Räumlichkeiten in ihrer Filiale am Delitzscher Markt im Ausstellungszeitraum zur Verfügung stellt.

Die Wanderausstellung wird vom Oberbürgermeister der Stadt Delitzsch, Herrn Dr. Manfred Wilde und vom Vertriebsdirektor Privatkunden der Sparkasse Leipzig, Herrn Marcel Kollmann gemeinsam am Mittwoch, dem 7. Juni 2017, um 15 Uhr eröffnet.

Das Informationsangebot richtet sich an Privatpersonen, Bauherren, Planer, zukünftige Hauseigentümer und interessierte Bürger. Details zur Wanderausstellung finden Sie unter: [www.saena.de/angebote/wanderausstellung-energetische-sanierung](http://www.saena.de/angebote/wanderausstellung-energetische-sanierung).

## SWD unterstützt gesunde Ernährung der Kinder

Die 5 Zwerge vom REWE Ernährungsworkshop sind auf großer Deutschlandtour und machen am 30. Mai Station in der Grundschule Delitzsch Ost.



„Für dieses Jahr haben wir uns etwas ganz Besonderes einfallen lassen“, verrät die Schulleiterin Frau Ruhland. Mit Unterstützung vom ansässigen REWE Markt Jens Geidel oHG und den Stadtwerken Delitzsch wurde ein vielseitiges Programm für Groß und Klein zusammengestellt. Mit dem Bewegungs- und Ernährungsparcours „5 Zwerge“ können sich die Kinder z. B. an verschiedenen Stationen sportlich betätigen oder ihr Wissen über gesunde Ernährung testen. Für alle teilnehmenden Kinder gibt es eine Bio Tüte gefüllt mit vielen Überraschungen.

Das Fest wird bereits zum zweiten Mal in Delitzsch umgesetzt und die Schirmherrschaft hat der Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde übernommen. „Bewegung, Sport und gesunde Ernährung sind wichtig für eine gute Entwicklung der Kinder. Das sich dafür auch außerhalb der Elternhäuser Unterstützer finden, ist sehr zu begrüßen“, so der OBM Dr. Wilde.

Auch die Kindertagesstätten Freundschaft und St. Franziskus werden zum großen 5-Zwerg-Fest eingeladen.

## Vielfalt, Qualität und tausende Besucher beim Frühlings- und Genussmarkt - Neuauflage im Mai 2018

Das erste Mai-Wochenende stand in Delitzsch ganz im Zeichen des Genusses. Der Frühlings- und Genussmarkt lockte tausende Gäste aus dem gesamten mitteldeutschen Raum in die Loberstadt, denen sich ein riesiges Angebot kulinarischer Köstlichkeiten, handgefertigter Kunstgegenstände und kreativer Familienangebote bot. An mehr als 70 Ständen konnten die Besucher Gaumenfreuden entdecken, Kunsthandwerkern wie Glasbläser, Korbmacher und Böttcher bei der Arbeit zusehen oder frisches Grün für den heimischen Garten ergattern.

Bereits nach der zweiten Auflage hat sich der Frühlings- und Genussmarkt als ein Höhepunkt im Delitzscher Veranstaltungskalender etabliert. Im nächsten Jahr findet das Genuss-Spektakel am 5. und 6. Mai 2018 statt.

## „Wir machen Kunst“ – Ausstellung in der Bibliothek Alte Lateinschule

In der Bibliothek Alte Lateinschule ist seit dem 18. Mai 2017 die Ausstellung „Wir machen Kunst!“ zu sehen.

241 Schüler der Grundschule Ost hatten in dem jahrgangsübergreifenden Gemeinschaftsprojekt von Kulturraum Leipziger Raum, verschiedener Kunstmuseen, Behindertenwerkstatt Delitzsch, Oberschule Artur Becker und Hochschule für Kunst Leipzig beeindruckende Kunstwerke geschaffen. Diese werden in der Bibliothek, in der Grundschule Ost und in der Sparkassenfiliale am Markt zu sehen sein.

Erstaunlich, was die Kinder geleistet haben – von Skulpturen über Gemälde bis zum Hut-Design. Unterstützung erhielten sie von Schülern des Neigungskurses Kunst der Artur-Becker-Schule. Die Kunstwerke werden in der Bibliothek Alte Lateinschule bis zum 23. Juni 2017 zu sehen sein. Der Eintritt ist frei.



## Delitzscher Schlossfest „Vive le plaisir“ 2017

Am 27. und 28. Mai 2017 heißt es wieder „Vive le plaisir“ – das Delitzscher Schlossfest wird gefeiert. Ein dicht gefülltes Programm von A wie Audienz bis Z wie Zeitreise erwartet die Besucher rund um das Barockschloss.

Samstag, 27. Mai, von 14 Uhr bis 22 Uhr –

### Im Schloss und Barockgarten

- |               |   |
|---------------|---|
| 14 Uhr        | Treffpunkt Barockgarten: Aufmarsch der „Alten Schweden“   |
| 14:15 Uhr     | Schlossbrücke: Eröffnungsrede durch den Bürgermeister Thorsten Schöne   |
| 14:30 Uhr     | Schlossbrücke: Empfang der Gäste zur privaten Audienz mit Einladung zum anschließenden Festkonzert der Kreismusikschule   |
| 15 Uhr        | Barocksaal: Feierliches Festkonzert mit den Schülern der Kreismusikschule „Heinrich Schütz“ Nord-sachsen Außenstelle Delitzsch  |
| 16:30 Uhr     | Audienzzimmer: „Aus dem Leben der Herzogin Henriette Charlotte von Sachsen-Merseburg“ – kurzweilige Plauderei mit dem Wittumsekretär und amüsantes Schauspiel der Theaterakademie Sachsen |
| 16:30 Uhr     | Barockgarten: Pikenierführung der „Alten Schweden“  |
| 18:30 Uhr     | Audienzzimmer: Maria Goldschmidt liest aus ihrem historischen Roman „Magdalenes Geheimnis“  |
| 19:30 Uhr     | Barocksaal: Tanzstunde für Kinder – höfischer Tanz und Etikette im Barock in einer heiteren Komödie mit der Theaterakademie Sachsen zum Mitmachen   |
| 20:30 Uhr     | Barocksaal: Maskenball – höfische Mitmachtänze aus der Zeit des Barock mit dem Tanzensemble „Epochentanz“   |
| 21:30 Uhr     | Barockgarten: Fontänen-Feuerwerk mit Flötenspiel und sich anschließendem Ausmarsch der „Alten Schweden“   |
| 14 bis 22 Uhr | Schlosswiese und Restaurant „Zur Schlosswache“: kulinarische Köstlichkeiten, Feuershow und mittelalterliche Musik auf Sackpfeifen, Drehleiern und Trommeln mit der Band „Donner Trummel“  |

Sonntag, 28. Mai, von 10 Uhr bis 17 Uhr –

### Im Schloss und Barockgarten

- |           |   |
|-----------|---|
| 10 Uhr    | Treffpunkt Barockgarten: Aufmarsch der „Alten Schweden“   |
| 10:15 Uhr | Schlossbrücke: Empfang der Gäste zur privaten Audienz mit Einladung zur sich anschließenden „Modischen Zeitreise“   |
| 11 Uhr    | Barocksaal: eine „Modische Zeitreise“ mit dem „Hofdamencircle“ aus Dresden  |
| 11 Uhr    | Schlossküche: Puppentheater für Kinder mit Rosi Lampe und Ulrike Richter „Hans im Glück trifft Telemann“  |
| 12 Uhr    | Audienzzimmer: „Aus dem Leben der Herzogin Henriette Charlotte von Sachsen-Merseburg“ - kurzweilige Plauderei mit dem Wittumsekretär und amüsantes Schauspiel der Theaterakademie Sachsen |
| 13 Uhr    | Barockgarten: Pikenierführung der „Alten Schweden“  |

13:30 Uhr	Barocksaal: Tanzstunde für Kinder – höfischer Tanz und Etikette im Barock in einer heiteren Komödie mit der Theaterakademie Sachsen zum Mitmachen
14 Uhr	Barocksaal: höfische Mitmachtänze aus der Zeit des Barock mit dem Tanzensemble „Epochentanz“
14 Uhr	Barockgarten: Märchenspiel und Ritterschlag mit der Kita „Sonnenschein“
15 Uhr	Barockgarten: Lustwandeln mit der Herzogin zur barocken Tafel mit erlesenen Kuchenspezialitäten und Kaffeegenuss
15 Uhr	Barockgarten: Flötenspiel der „Alten Schweden“
15 Uhr	Schlossküche: Märchenstunde für Kinder

16 Uhr	Barocksaal: eine „Modische Zeitreise“ mit dem „Hofdamencircle“ aus Dresden 3
16:30 Uhr	Barocksaal: Verabschiedung der Gäste durch die Rosenkönigin
16:30 Uhr	Barockgarten: Ausmarsch der „Alten Schweden“
10 bis 17 Uhr	Schlosswiese und Restaurant „Zur Schlosswache“: kulinarische Köstlichkeiten, „Donner Trummel“ verzaubert mit barocken Klängen aus ihrem Programm „Musical Feudale“
10 bis 17 Uhr	vor dem Schloss: Fotos in historischen Kostümen, barocke Kinderspiele mit den „Namenlosen“ aus Delitzsch

## Vereine und Verbände

### 50 Jahre Kegelverein Zufa Delitzsch

Anlässlich unseres 50-jährigen Bestehens möchten wir alle sportlich Interessierten am 10. Juni 2017, ab 12 Uhr auf unsere Kegelbahn in der Fabrikstraße 2 einladen.

Hier kann man spannende Spiele mit der Bundesligamannschaft aus Markranstädt und der Bezirksligamannschaft der Zufa Delitzsch erleben. Für das leibliche Wohl, mit Erbsensuppe aus der Gulaschkanone und Leckerem vom Grill, ist gesorgt.

Wir freuen uns, mit vielen Gästen unser Jubiläum zu feiern.

### Helfer für Anne Frank Gedenklauf gesucht



Anne Frank zum Gedenken wollen wir in Delitzsch den 5. Gedenklauf durchführen. Er findet am Freitag, dem 7. Juli 2017, von 18:30 bis 19:30 Uhr statt. Leider kam es 2015 zu massiven Störungen. Die Hinweisschilder und Markierungen, die kurz vor dem Lauf aufgestellt wurden, wurden entfernt und zerstört. Wir bitten deshalb um Ihre ehrenamtliche Unterstützung!

Wir suchen an diesem Abend Helfer, die an der Laufstrecke stehen und den Läufern den Weg weisen. Dies gilt besonders für den Stadtpark und die Loberaue.

Die Laufstrecke beträgt 5 Kilometer, führt über die Wallgrabenpromenade, Schlosspromenade, den Stadtpark, Loberaue, am Tierpark und Jüdischen Friedhof vorbei wieder zur Wallgrabenpromenade.

Bitte unterstützen Sie den Gedenklauf! Sie können sich unter folgender Telefonnummer bzw. per E-Mail melden: Tel.: 034202 329330 (Herr Rudolph), E-Mail: schalom-delitzsch@gmx.de.

Schalom-Begegnungszentrum  
Mauergasse 19a  
04509 Delitzsch

### Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft



Wir erinnern: Die GEW AG Senioren Delitzsch u. Umgebung fährt am Mittwoch, dem 7. Juni 2017, nach Lutherstadt Eisleben. Treffpunkt ist 9:30 Uhr am Busbahnhof unterer Bahnhof. Die Teilnehmer stehen fest.

Mehr Generationen Haus Delitzsch

Kosebruchweg 14 • 04509 Delitzsch  
Tel. 034202 63764 • Fax. 034202 63785  
mittendrin@soziokulturelles-zentrum.de  
www.mittendrin-skz.de

### SOMMERFERIEN-CAMP 2017

Erlebnisreiche und spannende Ferienangebote bietet das Soziokulturelle Zentrum für Kinder von 6 bis 12 Jahren. Jeder der 6 Ferienwochen steht unter einem speziellen Motto und lässt keine Lange Weile aufkommen.

#### 1. Woche vom 26.6. bis 30.6. „Fit und Fun-Sportwoche“

Wir starten mit viel Spaß und Bewegung beim Volleyball in Reibitz, einer Fahrradtour zur Goitzsche, beim Klettern und Rudern, einem Besuch der Sommerrodelbahn auf dem Petersberg sowie einer lustigen Fit & Fun-Olympiade

#### 2. Woche vom 3.7. bis 7.7. „Keine Angst vor großen Tieren“

könnt ihr beweisen beim Reiten, bei Aktivitäten im Tierheim in Laue und im Tierpark Delitzsch. Wir besuchen den Zoo in Halle und fertigen selbst kleine Behausungen für Tiere an.

#### 3. Woche vom 10.7. bis 14.7. „Werkstatt im Freien“

wird unser Außengelände in dieser Woche. Hier sind eure Ideen gefragt. Verschiedene Materialien, wie Holz, Ytong, Gips u. a. sowie diverse Werkzeuge stehen euch dafür zur Verfügung. Moderne Produktionsstätten lernt ihr im BMW-Werk Leipzig und in einem Betrieb der näheren Umgebung kennen.

#### 4. Woche vom 17.7. bis 21.7. „Forschen und Experimentieren“

Besonders spannend geht es in dieser Woche zu beim Kristalle selber züchten, experimentieren mit verschiedenen Materialien und in den Wasserwelten Bitterfeld oder beim Besuch des Jahrtausendturms in Magdeburg.

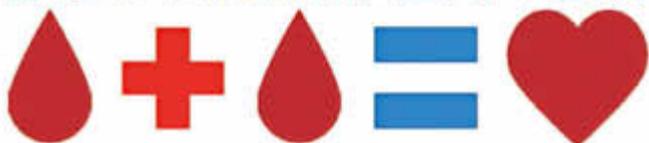
#### 5. Woche vom 24.7. bis 28.7. „Rund ums Essen“

Wie man leckere und gesunde Speisen zubereitet erfahrt ihr in einem Koch-Studio, bei einer Kräuterwanderung oder einer Ernährungsberatung. Wir lernen internationale Speisen in Reibitz kennen und können verschiedene Gerichte ausprobieren. Beim perfekten Dinner dürft ihr selbst euer Können beweisen.

#### 6. Woche vom 31.7. bis 4.8. „Detektive auf Spurensuche“

Spürnasen könnt ihr beweisen bei einer aktionsreichen Verfolgungsjagd, das kriminaltechnische Geschick und die Spurensuche erleben wir mit einem Fachmann. Weiteres Rüstzeug holen wir uns im Kriminalmuseum Leipzig und bei einem spannenden Kinoabenteuer.

## LASS DICH ANZAPFEN!



### FREIWILLIGE BLUTSPENDE

DRK-Kreisverband Delitzsch e.V.  
Eilenburger Straße 65, 04509 Delitzsch  
mit der Blutbank der Universität Leipzig

MI. | 7.6.2017 | 13-18 UHR

*Toben und Spielen im Freien sowie Baden bei schönem Wetter werden kurzfristig entschieden.*

**Wochenangebot** täglich von 9.00 bis 15.00 Uhr, der Unkostenbeitrag beträgt 55,00 € inkl. Mittagessen sowie aller Fahrtkosten und Eintrittspreise.

**Anmeldungen** im Soziokulturellen Zentrum Delitzsch, Kosebruchweg 14 bei Frau Hennig



### Jugendweihe 2017

Über 180 Jugendliche erlebten am 6. und 13. Mai 2017 ihre Jugendweihe im Delitzscher Bürgerhaus und wir wünschen allen für die Zukunft alles Gute und viel Erfolg auf ihrem weiteren Lebensweg.

Der Verein Soziokulturelles Zentrum e. V. bedankt sich bei allen Akteuren, Mitstreitern und Unterstützern, die dazu beigetragen haben, dass viele interessante und abwechslungsreiche Veranstaltungen und Fahrten sowie Feierstunden durchgeführt werden konnten.

Bedanken möchten wir uns ganz herzlich für die zahlreichen Dankesworte und Dankschreiben – das macht Mut! Wir versprechen, dass wir unter dem Motto „**Delitzscher für Delitzsch**“ auch weiterhin für die Jugendlichen tolle Angebote sowie eine schöne Jugendweihefeierstunde veranstalten werden.

### Kleine Nähschule für Anfänger

Dieser Kurs ist für alle Einsteiger: von A – wie Abnäher über K – wie Knopflöcher bis S – wie Säumvarianten ... unter Anleitung erlernen Sie die einzelnen Elemente und erhalten weitere nützliche Tipps. Der Kurs umfasst 3 Termine jeweils 16:30–18:00 Uhr im „Stoffwechsel“ Delitzsch:

15.06. Säume und Abnäher

22.06. Taschen auf Blusen und Hosen

29.06. Knopfleisten

Anmeldungen bitte bei Frau Gatzsche unter Tel. 01525 3904998

### AUFRUF! - Models gesucht

Für unsere Modenschau suchen wir Models im Alter zwischen 20 und 40. Wer Lust dazu hat, meldet sich bitte bei Frau Gatzsche unter 01525 3904998.

## 35 Jahre Kita Bummi – Große Feier mit Jürgens Liederkiste

Herzlich willkommen zum Sommerfest der DRK-Kindertageseinrichtung Bummi am 2. Juni 2017. Wir laden ein, gemeinsam mit uns das stolze 35. Jubiläum unserer Kita zu feiern.

Ab 15:30 Uhr wird es im Kosebruchweg 14 in Delitzsch hoch hergehen. Eine Mal- und Bastelstrecke sowie eine Hüpfburg warten darauf, von den Kindern erobert zu werden. Derweil haben Erwachsene die Möglichkeit, die eine oder andere Neuerung im Hause zu besichtigen, um anschließend rege an der Jubiläums-Tombola teilzunehmen. Leckeres Eis und knackige Bratwürste gibt es zur Stärkung.

Höhepunkt ist um 16:30 Uhr der Auftritt des Delitzscher Entertainers und Gewinner des Kinderliedpreises „Kleiner Strolch“ – Jürgen Denkwitz. Mit seinem Programm „Jürgens Liederkiste“ gibt er sich die Ehre und spielt für alle Kinder und „Junggebliebene“ live auf dem Außengelände.

**SOMMERFEST**  
35 Jahre Kita Bummi  
**2. JUNI 2017**  
15:30 - 18:00 Uhr  
**KITA BUMMI**  
Kosebruchweg 14

„Jürgens Liederkiste“  
Programm um 16:30 Uhr  
Jürgen Denkwitz spielt live für alle Kinder und „Junggebliebene“  
Hausbesichtigung, Tombola, Grillstation, Hüpfburg, Mal- & Bastelstraße, Eiswagen  
Kinder Eintritt frei, Erwachsene 1 EUR



## Pfingstschleifchenturnier des Delitzscher TC 1921 e. V. 2017

Ort:	Anlage des Delitzscher TC am Wallgraben 2a in Delitzsch
Datum:	Sonnabend, der 03.06.2017
Turnierform:	Schleifchenturnier (Doppeltturnier mit wechselnden Partnern auf Zeit)
Beginn:	09.00 Uhr (alle Teilnehmer bitte spätestens 08.45 Uhr anwesend sein)
Ende:	ca. 16.00 Uhr
Teilnahmeberechtigt:	alle Mitglieder des DTC sowie Nichtmitglieder ab 14 Jahre
Anmeldung:	1. durch Namenseintrag in Meldeliste im Vereinsheim oder 2. per E-Mail unter Angabe des Namens, Alters und des Spielniveaus (z. B. Anfänger; siehe unten)
Meldeschluss:	Freitag, der 02.06.2017, 19.00 Uhr (gilt auch für Absagen!)
Startgebühr:	5,- EUR Erwachsene; 4,- EUR Jugendliche
Programm:	09.00 - 16.00 Uhr Schleifchenturnier (mit Mittag und Kaffee)
Special:	gesonderte Aufnahmekonditionen für Nichtmitglieder bei Teilnahme und Vereinseintritt am Turniertag

Für kostengünstige Verpflegung sorgt der Verein. Alle teilnehmenden Nichtmitglieder bitten wir Schuhe mit flacher Sohle mitzubringen. Nichtmitglieder sind gegen Schäden jedweder Art nicht versichert!

Für Anmeldung oder Anfragen nutzen Sie bitte [delitzscher-tc1921@t-online.de](mailto:delitzscher-tc1921@t-online.de), weitere Infos finden Sie unter [www.delitzscher-tc.de](http://www.delitzscher-tc.de)



Gestern. Heute. Morgen - Das gute Gefühl, zuhause zu sein.

Wohnungsbaugenossenschaft " Aufbau " eG  
Mittelstraße 7a, 04509 Delitzsch

## Wohnungsangebote - Auszug

Straße	Wohnfläche in qm	Zimmer	Lage	Baujahr	Energieausweis Verbrauchsausweis	Nutzungsgebühr kalt	Ausstattung
<b>Delitzsch Nord</b>							
Nordstraße 13	49,54	2	3. OG	1977	128,8 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	240,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
W.-Seelenbinder-Straße 3	48,60	2	2. OG	1960	120,8 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	236,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Gellertstraße 7	63,57	3	2. OG	1982	126,6 kWh (m <sup>2</sup> /a), Fernheizung	292,00 €	Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, großer Balkon
W.-Seelenbinder-Straße 4	69,57	3	3. OG	1961	108,4 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	337,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Gellertstraße 38	74,00	4	4. OG	1982	110,8 kWh (m <sup>2</sup> /a) Fernheizung	340,00 €	Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, großer Balkon
<b>Delitzsch Ost</b>							
Fr.-Engels-Straße 41	46,86	2	EG	1972	117,6 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	228,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Bezugsfertig
G.-Hauptmann-Straße 6	45,98	2	1. OG	1966	120,5 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	223,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Ostsiedlung 78	59,39	3	3. OG	1962	117,3 kWh (m <sup>2</sup> /a) Gasetagenheizung	288,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
Beerendorfer Straße 62	57,81	3	2. OG	1967	141,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	280,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon
<b>Rackwitz</b>							
Hauptstraße 2	54,56	2	EG	1956	138,3 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	265,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 2a	46,50	2	3. OG	1964	115,4 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	226,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 1b	58,40	3	1. OG	1959	130,8 kWh (m <sup>2</sup> /a) Gasetagenheizung	283,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche
Friedensstraße 3b	58,10	3	2. OG	1958	121,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung	282,00 €	Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche

## Verkauf Eigentumswohnungen

Straße	Wohnfläche in qm	Zimmer	Lage	Baujahr	Energieausweis Verbrauchsausweis	Preis	Zustand
R.-Breitscheid-Straße 4c	59,42	3	2. OG	1962	95,9 kWh (m <sup>2</sup> /a) Gasetagenheizung	VB	unsaniert, Balkon

### PKW Stellplatzvermietung

R.-Luxemburg-Straße 13,00 €

Eine Besichtigung der Wohnungen ist nach Absprache auch außerhalb unserer Öffnungszeiten kurzfristig möglich.

Für weitere Angebote stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung :

Montag	7.30 - 9.00		
Dienstag	9.00 - 12.00	und	13.00 - 18.00
Mittwoch	7.30 - 9.00		
Donnerstag	7.30 - 9.00	und	13.00 - 17.00
Freitag	9.00 - 11.30		

Ihr Ansprechpartner: Herr Müller

Telefon: 034202/340517  
Fax: 034202/340520  
E-Mail: [lmuefien@wbq-aufbau-delitzsch.de](mailto:lmuefien@wbq-aufbau-delitzsch.de)

# Kirchen und Religionsgemeinschaften

## Evangelische Kirchengemeinde

### Gottesdienste und Veranstaltungen vom 27.05. bis 11.06.2017

#### Sonntag, d. 28.05.2017

10.00 Uhr Konfirmation mit Heiligem Abendmahl – Stadtkirche

#### Montag, d. 29.05.2017

10.00 Uhr Krabbelgruppe – Gemeindehaus

17.30 Uhr Posaunenchor – Gemeindehaus

19.30 Uhr Kantorei – Gemeindehaus

#### Dienstag, d. 30.05.2017

12.00 – 16.00 Uhr Offene Stadtkirche

#### Mittwoch, d. 31.05.2017

16.00 Uhr Jugendband – Gemeindehaus

19.00 Uhr Gestaltungskreis – Gemeindehaus

#### Donnerstag, d. 01.06.2017

15.30 Uhr Kinderchor – Gemeindehaus

15.30 Uhr Musikalische Früherziehung – Gemeindehaus

16.15 Uhr Kinderkirche – Gemeindehaus

16.30 Uhr Konfirmanden – Gemeindehaus

17.15 Uhr Teenykreis – Gemeindehaus

18.30 Uhr Junge Gemeinde – Gemeindehaus

#### Freitag, d. 02.06.2017

09.30 Uhr Gottesdienst – Seniorenheim Valere

10.00 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital

14.00 Uhr Treffen der Rollis der Diakonie – Gemeindehaus

19.00 Uhr Taizé-Andacht – Stadtkirche

#### Samstag, d. 03.06.2017

Orchideenfahrt ins Leutratal

#### Sonntag, d. 04.06.2017

10.00 Uhr Taufferinnerungsgottesdienst mit Taufe – Stadtkirche

#### Montag, d. 05.06.2017

10.00 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl

#### Dienstag, d. 06.06.2017

12.00 – 16.00 Uhr Offene Stadtkirche

#### Mittwoch, d. 07.06.2017

16.00 Uhr Jugendband – Gemeindehaus

19.00 Uhr Gestaltungskreis – Gemeindehaus

#### Donnerstag, d. 08.06.2017

15.30 Uhr Kinderchor – Gemeindehaus

15.30 Uhr Musikalische Früherziehung – Gemeindehaus

16.15 Uhr Kinderkirche – Gemeindehaus

16.30 Uhr Konfirmanden – Gemeindehaus

17.15 Uhr Teenykreis – Gemeindehaus

18.30 Uhr Junge Gemeinde – Gemeindehaus

#### Freitag, d. 09.06.2017

09.30 Uhr Gottesdienst – Caritas Altenpflegeheim

10.00 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital

#### Sonntag, d. 11.06.2017

10.00 Uhr Jubelkonfirmation mit Heiligem Abendmahl – Stadtkirche

### Anschriften:

Pfarrer St. Pecusa Schloßstr. 6, Tel. 989637

Kantor J. Topfstedt Tel. 0176 21815299

Gemeindepädagogin

B. Herkt Tel. 0163 6413440

Gemeindebüro Schloßstr. 6, Tel. 53179, Fax 53198

Öffnungszeiten Montag bis Donnerstag 10 bis 12 Uhr und Dienstag 14 bis 18 Uhr

E-Mail Ev.Kirche-Delitzsch@t-online.de

Internet www.delitzsch-online.de/ev.kirche

Spendenkonto bei der Sparkasse Leipzig:

IBAN: DE31 8605 5592 2280 0066 70; BIC: WELADE8LXXX

## Neuapostolische Kirche

Gemeinde Delitzsch, Securiusstraße 21a

### Gottesdienste und Veranstaltungen vom 28.5. bis 7.6.2017

#### Sonntag, d. 28.5.2017

10.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Sonntagsschule

#### Montag, d. 29.5.2017

19.30 Uhr Chorprobe

#### Mittwoch, d. 31.5.2017

20.00 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, d. 4.6.2017

10.00 Uhr Pfingstgottesdienst – Übertragung aus Wien

#### Mittwoch, d. 7.6.2017

20.00 Uhr Gottesdienst

## Jehovas Zeugen – Delitzsch

Königreichssaal Petersroda, Hauptstraße 10a

### Samstag, 27.05.2017

15.00 Uhr Sondervortrag

17.00 Uhr Wachturm-Studium

Thema: „Wirst du dein Herz auf das richten, was geschrieben steht?“

### Dienstag, 30.05.2017

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ

20.00 Uhr Ansprache eines reisenden Predigers

### Sonntag, 04.06.2017

09.30 Uhr Öffentlicher Vortrag

10.00 Uhr Wachturm-Studium

Thema: „Was du gelobst, bezahle“

10.30 Uhr Ansprache eines reisenden Predigers

### Freitag, 09.06.2017

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ

20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium

Betrachtung des Buches „Gottes Königreich regiert!“

Eintritt frei Keine Kollekte



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Besondere Tage

besonders ehren.

Kommunions- und Konfirmationsanzeigen.

Anzeige online aufgeben

[wittich.de/kuk](http://wittich.de/kuk)

Gerne auch telefonisch unter Tel. 0 35 35 / 48 90

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / Tremper2

# Nach Redaktionsschluss eingegangen

## Ortschaftsrat Schenkenberg

Die nächste planmäßige Sitzung des Ortschaftsrates Schenkenberg findet am Montag, dem 29.05.2017, 18 Uhr im Hotel „Schenkenberger Hof“ statt.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Niederschrift und Stand der Abarbeitung der offenen Fragen
3. Auswertung der Ausschuss- und Stadtratssitzungen

4. Verschiedenes  
Informationen, Anfragen der Mitglieder des Ortschaftsrates und der Gäste

Die Sitzung des Ortschaftsrates ist wie immer öffentlich.

Mit freundlichen Grüßen

Gudrun Fritzsich  
Ortsvorsteherin

### Anzeigen



## Abschied & Trauer



## Blumen zu den Gedenktagen

Anzeige

Die Totengedenktage sind in unserem Kulturkreis wichtiger Bestandteil des Gedenkens an die Verstorbenen. Liebevoll bepflanzte und geschmückte Gräber verleihen diesem Gedenken auch äußerlich Ausdruck und sind eine Geste des Respekts und der Verehrung gegenüber den Verstorbenen.

Die Auswahl an Gestecken zu den Gedenktagen ist umfangreich und vielseitig. Traditionell bilden Koniferengrün, Zapfen, Moos und Pflanzenteile, wie elegante Rindenstücke, Rebzweige, Fruchtkapseln oder Trockenblumen, die Grundlage der Gestecke. Sie verleihen dem Gesteck nicht nur eine optisch ansprechende Struktur, sondern halten auch Regen und Schnee besonders lange stand. Ergänzt werden können sie mit frischen Blüten, beispielsweise mit Schafgarbe, Calla oder Rosen und natürlich mit Chrysanthemen, den Blumen, die für die Liebe über den Tod hinaus stehen. Im Fachhandel werden die frischen Bestandteile dergestalt in das Gesteck eingebunden, dass sie nach dem Verblühen entfernt werden können, ohne auffällige Lücken zu hinterlassen.

In Gärtnereien finden Sie auch Pflanzkörbe und -schalen in unterschiedlichsten Formen. Heidekraut, Gräser, Efeu, Herbst-Alpenveilchen, Torfmyrte und niederliegende Scheinbeere können darin bis zum nächsten Frühjahr wachsen und anschließend ausgepflanzt werden. Sind die Herbst- und Wintermonate eher trocken, sind die Pflanzen für gelegentliche Wassergaben dankbar.

Steht der Trauergedanke im Vordergrund, werden Gesteck, Kranz oder Schale in der Regel in pietätvoll zurückhaltenden Farben gestaltet: Warme Erdtöne, Braun und Grau dominieren bei dieser klassischen Variante. Seit einigen Jahren erfährt die Grabgestaltung jedoch eine Neuinterpretation, die sich auch in den Gedenktagen widerspiegelt: Man gedenkt der glücklichen Stunden, die man mit dem oder der Verstorbenen verbringen durfte, erinnert sich an fröhliche Momente, gemeinsames Lachen und das Gefühl der Geborgenheit, das man beieinander fand. Vor diesem Hintergrund wählen viele Menschen Gestecke in kräftigeren Farben, lassen sie in Herzform fertigen oder mit Accessoires, wie kleinen Engelsstatuen oder Spruchsteinen, verzieren.

Im Fachhandel bieten kompetente Gärtner und Floristen umfassende Beratung bei der Zusammenstellung der einzelnen Komponenten. Grundsätzlich gilt jedoch: Es gibt hier kein Richtig und kein Falsch, nur das individuelle, liebevolle Andenken an einen besonderen Menschen. Lassen Sie sich von Ihrem Gärtner beraten und inspirieren.

BVE/GMH

**STEIN SCHNEIDER**  
Grabdenkmäler und Natursteinarbeiten

04509 Delitzsch, Dübener Str. 71 B  
Tel. 034202 - 90093 // Fax 034202 - 90093

Internet: [www.stein-schneider.de](http://www.stein-schneider.de)  
E-Mail: [Natursteinschneider@t-online.de](mailto:Natursteinschneider@t-online.de)



*Der Tod ist die Heirat der  
Seele mit der Ewigkeit.*

*Nicht diejenigen, die gehen, fühlen den Schmerz des Abschieds,  
die Zurückbleibenden leiden.*  
(Michelangelo)

**Bestattungshaus Bärbel Wolf  
mit Heimbürgin**

*Einfühlsame Hilfe in schwersten Stunden  
für einen Abschied in Würde*

**Bitterfelder Straße 12 • 04509 Delitzsch**  
[www.bestattungshaus-wolf.de](http://www.bestattungshaus-wolf.de)

**Wir sind immer für Sie da: Tel. (03 42 02) 5 31 51**

**Klaus-Dieter Bothur**  
BESTATTUNGEN

Der Meisterbetrieb!



- ! Berufserfahrung seit 1974
- ! Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut
- ! Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen
- ! Einheimisches Familienunternehmen mit Heimbürgin
- ! Individuelle Bestattungen – würdevoll und preiswert
- ! Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

04509 Delitzsch · Bitterfelder Str. 19 · [www.bestattungen-bothur.de](http://www.bestattungen-bothur.de)  
**Tag & Nacht Tel. 03 42 02/5 15 50**

–Anzeige–


**ab €3.333.-**

23. Januar – 12. Februar 2018

## 21-tägige Südafrika/Namibia-Rundreise inkl. FLY & HELP Schulbesuch

Erleben Sie zwei vielseitige und unterschiedliche Länder in 3 Wochen: Strände, Busch-Landschaften, subtropische Regionen, Weinberge, Wälder und Wüste – Südafrika bietet atemberaubende Naturerlebnisse. Weiter geht es nach Namibia: Erleben Sie auf der Busrundreise die fesselnde Vielfalt eines Landes, in dem Deutsch sogar anerkannte Nationalsprache ist.

Der Besuch einer FLY & HELP Schule ist dabei der emotionale Höhepunkt auf dieser Reise.

### Ihr Reiseverlauf:

- 1.+2. Tag:** Anreise (zubuchbar „Kapstadt-City-Tour“)
- 3. Tag:** Kapstadt – Kap der Guten Hoffnung
- 4. Tag:** Kapstadt – Oudtshoorn
- 5. Tag:** Oudtshoorn – Knysna
- 6. Tag:** Knysna – Port Elizabeth
- 7. Tag:** Port Elizabeth – Johannesburg – Whiteriver
- 8. Tag:** Whiteriver – Krueger National Park
- 9. Tag:** Whiteriver – Johannesburg
- 10. Tag:** Johannesburg – Windhoek
- 11. Tag:** Windhoek – FLY & HELP Schulbesuch (zubuchbar Naankuse Lodge/Goheganas/Flugsafari Sossusvlei)
- 12. Tag:** Windhoek – Kalahari
- 13. Tag:** Kalahari – Sossusvlei Region
- 14. Tag:** Sossusvlei & Sesriem Canyon
- 15. Tag:** Sossusvlei Region – Swakopmund
- 16. Tag:** Swakopmund (zubuchbar Bootsfahrt in Walvis Bay)
- 17. Tag:** Swakopmund – Etosha Region
- 18. Tag:** Etosha Nationalpark
- 19. Tag:** Etosha Nationalpark – Windhoek

**20. Tag:** Kapstadt und Abreise

**21. Tag:** Ankunft in Deutschland  
*Änderungen am Programmablauf vorbehalten.*

### Inklusivleistungen

 1x Besuch einer FLY & HELP Schule in Namibia

- Nachtflug mit CONDOR ab/bis Frankfurt nach Kapstadt und zurück in der Economy Class
- 3 Kontinental-Flüge mit der South African Airlines
- Flughafensteuern und Sicherheitsgebühren
- Transfers im klimatisierten Reise- oder Minibus gemäß Reiseverlauf
- 18 Übernachtungen mit Frühstück, Unterbringung im Doppelzimmer
- 1x Besuch des Kappunktes mit den folgenden inkludierten Eintritten: Hout Bay Seal Island Boat Cruise, Chapmans Peak, Cape Point Nature Reserve & Boulders Beach Pinguin Kolonie
- 1x Besuch der Cango Caves und 1x Besuch der Straußenfarm in Oudtshoorn
- Eintrittsgelder Tsitsikamma Nationalpark

- Eintrittsgelder Panoramaroute: Bourkes Luck Potholes, Gods Window & Blyderiver Canyon
- 1x Eintrittsgeld Kruger Nationalpark
- 1x Johannesburg & Pretoria City Tour mit Besuch des Vortrekker Monuments
- 1x Stadtrundfahrt in Windhoek
- 1x Stadtrundfahrt in Swakopmund
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung

### Wunschleistungen pro Person

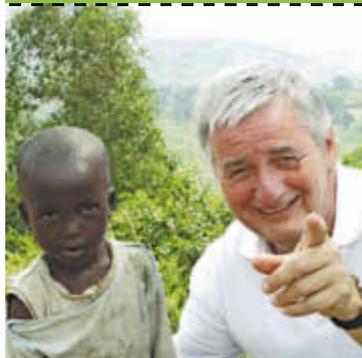
- Rail & Fly der Deutschen Bahn **70 €**
- Einzelzimmerzuschlag **650 €**
- Hin- und Rückflug in der Premium Economy Class **450 €**

### Südafrika:

- Kapstadt City Tour mit Auffahrt auf den Tafelberg (wetterbedingt) **49 €**
- Krueger Ganztages-Pirschfahrt **79 €**

### Namibia:

- Halbtagesausflug Naankuse Lodge **69 €**
- Robben- und Delfinfahrt in Walvis Bay **44 €**
- Halbtagesausflug Goheganas Lodge **79 €**
- Halbtagesflugsafari Sossusvlei **349 €**


**100€**

pro Person vom  
Reisepreis kommen  
der Reiner Meutsch

Stiftung FLY & HELP zugute und werden  
für einen Schulbau in Afrika verwendet.

Mehr Informationen unter:

[www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

### Fragen und Buchungswünsche an:

[reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de)  
oder unter Tel.: 0214 - 7348 9548  
(Mo-Fr 09.00-18.00 Uhr)

Buchungscode: LW20

oder unter: [www.prim-promotion.de/reisen](http://www.prim-promotion.de/reisen)

Veranstalter der Reise:

Prime Promotion GmbH, 57612 Kroppach  
Es gelten die AGB des Reiseveranstalters.



# Obertrubach - mitten im Erlebnisreich

- Wanderparadies mit 500 km naturbelassenen Wanderwegen
- Naturlehrpfad
- Therapeutischer Wanderweg
- Fernwanderweg Frankenweg
- Trubachweg, Fraischgrenzweg
- Kulturweg Eglloffstein
- Top-Kletterrevier
- Einziges Kletter-Infozentrum für den gesamten Frankenjura und die Fränkische Schweiz
- Nordic Walking Zentrum
- Badespaß und Kneippen
- Kraxeln im Hochseilgarten
- Wildgehege Hundshaupten
- Seltene Wildblumen
- Höhlen und Felsen
- Mühlen
- Rekordverdächtige Osterbrunnen
- Burgen und Burgruinen
- Kirchen und Kapellen
- Open-air-Theater
- Lichterprozession
- Johannisfeuer
- Fachwerkromantik
- Kirschblütenmeer
- Kirschenweg
- Musikfeste
- Kirchweihfeste
- Backofenfeste
- Kleinbrauereien
- Brennereibesichtigungen

## TOURIST-INFO

OBERTRUBACH · TEICHSTR. 5 · 91286 OBERTRUBACH  
 TEL: 09245/98 80 · E-MAIL: OBERTRUBACH@TRUBACHTAL.COM  
 WWW.TRUBACHTAL.COM

# Wohlfühlen in den eigenen Wänden

4

## Pumpentausch

Oft wenig beachtet, gehören sie doch zu den größten Stromschluckern im Haus: elektrisch betriebenen Umwälzpumpen in der Heizung. Mit hocheffizienten Pumpen kann man gegenüber älteren, von der Leistung meist überdimensionierten Standardmodellen bis zu 80 Prozent Strom sparen.

## Leistung vergleichen

- Anzeige -

Das Internet bietet umzugswilligen zahlreiche Seiten mit Tipps und Tricks für den bevorstehenden Wohnungswechsel. Hier findet man auch hilfreiche Tools wie zum Beispiel einen Umzugsrechner. Ein Preisvergleich der Umzugsunternehmen aus der näheren Umgebung ist sinnvoll. Doch auch auf die angebotenen Leistungen sollte dabei geachtet werden.

# WKE

## Entsorgungs- und Recycling GmbH

Am Wasserwerk 10 · 04519 Rackwitz

Tel. 03 42 94 / 70 30 · Fax 03 42 94 / 7 03 13

E-Mail: WKE-Rackwitz@t-online.de



zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach § 2 EfbV

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| • Entsorgung / Verwertung | • Selbstständiges Laden<br>und Beräumen mit Ladekran am LKW |
| • Entrümpeln / Abbrüche   | • Lieferung<br>von Sand, Kies und Recyclingmaterial         |
| • Recycling / Schreddern  |   |

### Containerdienst

- |                     |   |
|---------------------|---|
| - Multicarcontainer | 1,5 m <sup>3</sup> - 2,5 m <sup>3</sup> |
| - Absatzcontainer   | 5 m <sup>3</sup> - 10 m <sup>3</sup>    |
| - Abrollcontainer   | 13 m <sup>3</sup> - 40 m <sup>3</sup>   |

### Annahme kostenpflichtiger Abfälle von Privat und Gewerbe:

- Bauschutt / Boden
- Gipskarton
- HWL-Platten (Sauerkrautplatten)
- Sperrmüll / kompostierbare Abfälle (Gartenabfälle ohne Speisereste)
- Baustellenabfälle
- Holz
- Asbest (verpackt)
- Mineralwolle (verpackt)
- Dachpappe
- Reifen
- Schrott

### Verkauf von Schüttgut

- Putz- und Bettungssand 0 / 4 ungewaschen
- Estrichsand 0 / 2 gewaschen
- Rollkies 16 / 32 gewaschen
- Splitt 2 / 5
- Beton RC 0 / 56 (10 % Überkorn)
- Rindenmulch
- Mutterboden gesiebt

Preise auf Anfrage: Tel. 03 42 94 / 7 03 12

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 8.00 bis 17.00 Uhr  
Samstag 7.00 bis 11.00 Uhr

**SCHROEDER**  
Bauelemente GmbH

Fenster • Türen • Tore  
**Glasdächer**

**Markisen - Rollläden**  
**Insektenschutz**

Rödgener Str. 8 · 04838 Eilenburg  
Tel. 0 34 23/60 09 07

[www.schroeder-bauelemente-gmbh.de](http://www.schroeder-bauelemente-gmbh.de)



© Rainer Sturm / pixelio.de

## Bauen von A-Z

Dipl.-Ing. (FH) **Gerd Baumgärtel**



Elisabethstraße 3A 04509 Delitzsch

Tel. 034202 - 5 99 66 0172 - 340 59 58

eMail: [email@BauenDelitzsch.de](mailto:email@BauenDelitzsch.de)

[www.BauenDelitzsch.de](http://www.BauenDelitzsch.de)

### Baugenehmigung und Statik aus einer Hand

Ihr zuverlässiger Partner für:

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| • Schlüsselfertiges Bauen   | • Gutachten und Energieausweis   |
| • Erstellen von Bauanträgen | • Bauberatung und Baubetreuung   |
| • Bestandsaufnahmen         | • Beratung und Vermittlung für Baufinanzierung und Gebäudeversicherung |
| • Grundstücken und Gebäuden |  |

**SANDMANN**  
**HEIZUNGSTECHNIK · SANITÄR GmbH**

IHR NUTZEN Von der Beratung bis zum Service alles aus einer Hand

- |   |  |
|---|--|
| • Installation - Wartung - Fachhandel         | • Regenwassernutzung                     |
| • Heizung - Sanitär • Gas • Lüftung           | • Badausstellung                         |
| • Verkauf von Selbstbausätzen m. Montagehilfe | • 3-D-Badplanung                         |
| • Wärmepumpen • Pellet                        | • Festbrennstoffkessel und Kombinationen |
| • Solaranlagen • Photovoltaikanlagen          |  |

**Wärme-  
pumpen**

### seniorengerechte und barrierefreie Bäder

Frank Sandmann · 04509 Delitzsch / OT Schenkenberg · Delitzscher Str. 5  
Tel.: (03 42 02) 5 40 80 · Fax: 6 01 79 · [www.sandmann-delitzsch.de](http://www.sandmann-delitzsch.de)

# Wohlfühlen in den eigenen

# 4

# Wänden

## Vermieter haben es leichter

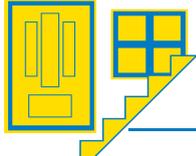
- Anzeige -

Wenn die alljährliche Abrechnung der Nebenkosten ins Haus flattert, befürchten viele Mieter vor allem hohe Nachzahlungsforderungen. Tatsächlich sind diese keine Seltenheit. „Auch wenn juristisches Fachvokabular und unübersichtliche Zahlenkolonnen oft abschrecken, sollte man die Nebenkostenabrechnung gründlich prüfen, denn diese enthält nicht selten Fehler“, weiß Dipl.-Jur. Mathias Ostmeyer vom Interessenverband Mieterschutz. Für den Vermieter ist die Umlage der Betriebskosten leichter geworden. Es reicht aus, wenn er im Mietvertrag vereinbart, dass der Mieter die Nebenkosten zu tragen hat. Eine Konkretisierung einzelner Kostenpositionen oder der Verweis auf die Betriebskostenverordnung ist nicht mehr erforderlich. Folglich sind der Mietvertrag und die Nebenkostenabrechnungen genau zu prüfen, ansonsten kann es unnötig teuer werden. Wer hierzu fachliche Unterstützung benötigt, findet diese beispielsweise unter [www.iv-mieterschutz.de](http://www.iv-mieterschutz.de).

djd 54703pn



Foto:djd/Interessenverband Mieterschutz e.V.



## THOMAS ZANDER

„Maß“-Schreiner  
Fenster ❖ Türen ❖ Treppen

- ❖ Fenster, Schallschutzfenster, Türen
- ❖ Treppen (Neubau und Sanierung)
- ❖ Innenausbau
- ❖ Insektenschutz
- ❖ Tore- und Zaunsysteme
- ❖ Carports und Überdachungen

*Ideen aus Holz, Alu und Kunststoff*



[www.zander-hayna.de](http://www.zander-hayna.de)

Mittelstraße 10      Tel. 03 42 07 / 7 03 63  
04435 Schkeuditz/OT Hayna      Fax 03 42 07 / 7 23 71  
Funkt 01 72 / 3 57 92 58

## Gartenbau Berger

Garten & Landschaftsbau

*„Gärten sind wie gute, alte Freunde. Sie können trösten, beglücken, versöhnen, begeistern.“*

- **Wegebau · Mauerbau · Zaunbau · Entwässerung**
- **Vegetationstechnische Arbeiten**  
(Bodenarbeiten, Pflanzarbeiten, Saat-, Rollrasenarbeiten)
- **Pflege und Unterhaltung von Vegetationsflächen**  
(Pflanzflächen, Rasenflächen und Landschaftsflächen)
- **Baumpflegerie und Baumfällung durch Seilklettertechnik**  
(Obstbaum, Heckenschnitt)

**Sebastian Berger**  
04509 Delitzsch · Tel. 01 60 / 69 88 625 · [info@gartenbauberger.de](mailto:info@gartenbauberger.de)

## Haustechnik Rüger



- 24 Std. Notdienst · Wartung von Öl- u. Gasheizgeräten
- Sanitärinstallation · Heizungsinstallation · Gasanlagen
- Zertifizierter Fachbetrieb für Heizungsoptimierung

Uwe Rüger      Tel.: 034202 368 136  
Installateur- u. Heizungsbaumeister      Fax: 034202 346 482  
Mühlenviertel 33 · 04509 Delitzsch OT Selben      Mail: [htur08@yahoo.de](mailto:htur08@yahoo.de)

Funkt: 0172-3642277



## DELITZSCHER HAUSBÄU GMBH

Ansprechpartner: Dipl.-Ing. (FH) Gerd Baumgärtel  
Elisabethstraße 3a · 04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 32 94 48  
Funkt 01 72 / 3 40 59 58  
[www.delitzscher-hausbau-gmbh.de](http://www.delitzscher-hausbau-gmbh.de)

• Von der Planung bis zum Einzug  
• Baufinanzierung

# Otto Schmidt

Meisterfachbetrieb      seit 1946



Taubenabwehr  
Holzschutz  
Schwammsanierung  
Schädlingsbekämpfung

Blücherstr. 14 · 04509 Delitzsch  
**Tel.: 03 42 02 / 6 42 16 · Fax: 6 43 26**  
**Funkt: 01 72 / 3 40 02 48**

**BAU-GMBH**      **R. KAUERHOF**

MAURERARBEITEN  
INNEN- UND AUSSENPUTZ  
TROCKENBAU  
BAUWERKSTROCKENLEGUNG  
KLEINREPARATUREN  
KLÄRGRUBEN  
PFLASTERARBEITEN  
WÄRMEDÄMMVERBUNDSYSTEME



**Werkstättenweg 7 · 04509 Delitzsch**  
**Tel. 03 42 02-5 61 86 · Fax 34 700 · [www.r-kauerhof.de](http://www.r-kauerhof.de)**

**Delitzsch, Bitterfelder Straße**

4-Zimmer-EG-Wohnung,  
komplett neu saniert, beziehbar sofort,  
80 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 440,00 EUR zzgl. BK  
Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

**Hausverwaltung**

Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65

**Delitzsch/Schulze DZ Str. 04**

**2-Zi.-Whg., 64 m<sup>2</sup>, DG**  
Kaltmiete: 280 € + NK  
Keller, Innenhof  
Energieverbrauchskennwert:  
150 kWh (m<sup>2</sup>a)

**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 03 42 02 / 5 21 00

**Fragen über Fragen**

Anzeige

Das eigene Haus steht auf der Wunschliste vieler Mieter in Deutschland ganz weit oben. Das Eigenheim bietet Schutz sowie Geborgenheit und ist ein Ort mit viel Platz zum Wohlfühlen. Wer neu baut, kann moderne Einfamilienhäuser von Grund auf individuell nach seinen eigenen Wünschen und Bedürfnissen planen. Dabei sind vor allem die passende Größe und die Bauqualität ausschlaggebend für die Zufriedenheit mit den eigenen vier Wänden. Doch vor der Verwirklichung des Traumes müssen einige gravierende Fragen beantwortet sein: Massivbau oder Fertighaus? Wie groß ist der Raumbedarf? Wie viele Zimmer sollen vorhanden sein? Und in welcher Größe? Ist der Bau eines Kellers sinnvoll? Wird eine Garage, Carport oder Terrasse benötigt? Soll besonders umweltfreundlich oder energiesparend gebaut werden? Die Bauweise beeinflusst später auch den Energiebedarf, Heiz- und Stromkosten. Beim Ausbau kann man nicht nur das Haus schlüssel- oder bezugsfertig bauen lassen – handwerklich begabte Eigentümer können je nach Ausbaustufe einige Eigenleistungen selbst erbringen. Zum Beispiel Fliesenlegen, Tapezieren und Streichen. Oder auch Eigenleistungen im Bereich Elektrik, Sanitär oder Heizung, die hingegen spezielle Kenntnisse erfordern. Dazu passend muss ein geeigneter Baupartner ausgewählt werden: Architekt, Bauunternehmer oder Fertighaushersteller? Mit ihm machen sich die Bauherren dann an die konkrete Planung und Umsetzung des Hausbaus.

**Wolkau, Parkstraße 15**

**2-Zi.-Whg., 59 m<sup>2</sup>, EG**  
Kaltmiete: 280 € + NK  
**2-Zi.-Whg., 56 m<sup>2</sup>, DG**  
Kaltmiete: 260 € + NK  
Keller + Parkplatz  
Energieverbrauchskennwert:  
100 kWh (m<sup>2</sup>a), Bauj. 1994  
**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 03 42 02 / 5 21 00

**Reihenhaus, Erstbezug, Feldrain 11 a, Delitzsch**

Vermietung ab sofort! Provisionsfrei! ca. 142 qm Wfl., 5 Zimmer, FBH, modernes Tageslichtbad mit Wanne und Dusche, Gäste-WC, Abstellkammer, großes Wohnzimmer, u.v.m., BJ 2016  
KM 999,- Euro, NK inkl. Hz 150,- Euro, EBB: 47,6 kWh (m<sup>2</sup>a), Erdgas,

**Tel. Mo - Fr von 7.30 - 13.30 Uhr unter 03 42 02/30 18 37**

**Tolle 4-Raum-Whg., EG, Bismarckstr. 7, Delitzsch**

Vermietung ab sofort! Provisionsfrei! ca. 101 qm Wfl., komplett saniert, Gäste-WC, große Küche mit Balkon und SPK, modernes Tageslichtbad mit Wanne, Handtuchheizkörper, 4 praktisch geschnittene Zimmer, Außenjalousien, BJ 2004  
KM 599,- Euro, NK inkl. HZ 250,- Euro, EBV: 173 kWh (m<sup>2</sup>a) Erdgas,

**Tel. Mo - Fr von 7.30 - 13.30 Uhr unter 03 42 02/30 18 37**



**4-R-Whg., Delitzsch, Fr.-Naumann 11, Dachgeschoss, Whg. komplett neu renoviert, Tageslicht-Bad mit Wanne und Dusche, Gäste WC, Abstellraum, Zentralheizung, Kaltmiete: 530 €, zzgl. 220 € Nebenkosten, 90 qm Wohnfl., Altbau, Tel. 0177/3441725**

**Wir suchen Immobilien**

**Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?  
Wir bewerten Ihre Immobilie kostenfrei.  
Postbank Immobilien Rufen Sie an!**

Herr Thilo Wolff  
Handy: 0170/555 8867  
[thilo.wolff@postbank.de](mailto:thilo.wolff@postbank.de)

[immobilien.postbank.de/nordsachsen](http://immobilien.postbank.de/nordsachsen)  
Unsere Erfahrungen – Ihr Zuhause

**Delitzsch, Leipziger Straße 18**

2-Zimmer-EG-Wohnung, Balkon,  
kurzfristig beziehbar, 64 m<sup>2</sup>,  
Kaltmiete 350,00 EUR zzgl. BK,

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung  
Zschischang & Müller  
Breite Straße 17  
04509 Delitzsch  
Tel. 03 42 02 / 82 80 65



**Delitzsch/Wiesenstr. 3 a  
schöne 3-Zi.-Galeriewhg.,  
DG über 2 Etagen, 67 m<sup>2</sup>, für  
2-Pers.-Haushalt geeignet,  
Einbauküche (Übernahme),  
Keller, Balkon, Stellplatz  
Kaltmiete: 434 € + NK + Stellpl.  
Energieverbrauchskennwert:  
73 kWh (m<sup>2</sup>a), Bauj. 1997  
**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 03 42 02 / 5 21 00**

**Selben/Lange Str. 94**

**2-Zi.-Whg., 60 m<sup>2</sup>, EG, Kaltmiete: 300 € + NK, Terrasse**  
**3-Zi.-Whg., 94 m<sup>2</sup>, DG, Kaltmiete: 470 € + NK, Balkon, Stellplatz**  
Energieverbrauchskennwert:  
60 kWh (m<sup>2</sup>a), Bauj. 1996  
**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 03 42 02 / 5 21 00

**DZ/Bismarckstraße 57  
3-Zi.-Whg., 89 m<sup>2</sup>, EG,  
Terrasse, Stellplatz, Keller,  
Kaltmiete: 445 € + NK  
Energieverbrauchskennwert:  
154 kWh (m<sup>2</sup>a)  
**Eichardt HV GmbH**  
Tel. 03 42 02 / 5 21 00**

Glückwunsch-Anzeigen online aufgeben

[wittich.de/gruss](http://wittich.de/gruss)



### Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Zeppelinstr. 11, 2. OG, Bad mit Wanne und Dusche, 56 m<sup>2</sup>, 280,00 € zzgl. BK + HK, B: 84,19 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- Kleine **4-Raum-Wohnung** mit Balkon, Zeppelinstr. 6, DG, über zwei Etagen, Bad mit Wanne und Dusche, 66 m<sup>2</sup>, 330,00 € zzgl. BK + HK, B: 84,19 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- Kleine **2-Raum-Wohnung**, Zeppelinstr. 16, DG, Bad mit Wanne und Dusche, 38 m<sup>2</sup>, 210,00 € zzgl. BK + HK, B: 97,34 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1952
- **3-Raum-Wohnung** mit Balkon, Securiusstr. 4, 2. OG, Bad mit Wanne und Dusche, 66 m<sup>2</sup>, 330,00 € zzgl. BK + HK, B: 131,53 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1912

Tel.: 034202/58162 oder 0174/4380765

### Delitzsch, Bismarckstraße

Große, neu sanierte 5-Zimmer-Wohnung, 1. OG, Dusche + Wanne, Balkon, 135 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 875,00 EUR zzgl. BK, E-Ausweis: V, 95 kWh/(m<sup>2</sup>a), Sj. 1998

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung

Zschischang & Müller

Breite Straße 17

04509 Delitzsch

Tel. 03 42 02 / 82 80 65



## Ökologisch bauen mit Holz-Fertighäusern

Anzeige

Ökologisch bauen bedeutet, im Einklang mit der Umwelt und im Interesse der Gesundheit zu bauen. Dabei setzt sich der Begriff der Ökologie im Eigenheimbau aus mehreren Faktoren zusammen. Diese beginnen beim Energiegehalt der verwendeten Materialien und erstrecken sich weiter über die Energieeinsparung, die biologische Verträglichkeit des eingesetzten Baustoffs und die Recycelfähigkeit des eingesetzten Materials.

Hier setzen Holz-Fertighäuser an: Sie sparen nicht nur Energie, sondern sie erhöhen auch dank der natürlichen Haptik und Optik sowie der warmen Oberfläche und der Raumluft regulierenden Wirkung von Holz das Wohlempfinden und sie verringern die CO<sub>2</sub>-Konzentration in der Atmosphäre. „Außerdem erfordert die Herstellung von Bauprodukten aus Holz einen geringeren Energieaufwand als vergleichbare konventionelle Baustoffe“, so der Dirk-Uwe Klaas, Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes Deutscher Fertigbau (BDF). Zudem begünstigt das Naturmaterial Holz auf Grund seiner Materialeigenschaften eine hocheffiziente Wärmedämmung und führt damit zu einem geringeren Primärenergiebedarf für die Heizung. (BDF/DS)



### Reihenhaus, Feldrain 5, Delitzsch

Vermietung ab 01.08.17, provisionsfrei, ca. 109 qm Wfl., 4 Zimmer, große Küche, Tageslichtbad mit Wanne und Dusche, Abstellkammer, Kinderzimmer mit Balkon, BJ 2005

KM 849,- Euro, NK inkl. HZ 150,- Euro, EBV: 92,94 kWh (m<sup>2</sup>a), Erdgas,

Tel. Mo - Fr von 7.30 - 13.30 Uhr unter 03 42 02/30 18 37

### Delitzsch, Bismarckstraße 4

schöne 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon, Laminat, Wanne, 2. OG, 70 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 360,00 EUR zzgl. BK, E-Ausweis: V, 134 kWh/(m<sup>2</sup>a), Sj. 1996

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung

Zschischang & Müller

Breite Straße 17

04509 Delitzsch

Tel. 03 42 02 / 82 80 65



## BVVG Land zum Leben

### Grünland am nördlichen Ortsrand von Delitzsch (SD30-1800-011717)

- am östlichen Rand der Ortslage Schenkenberg nördlich der B184
- Pachtfläche ca. 1,5 ha (Teilfläche)
- derzeit als Reit- und Voltigierplatz genutzt
- durchschnittliche Bonität 47
- nur zur Verpachtung für 5 Jahre ab 1.10.2017

Ansprechpartner: Nikolai Minkner

Tel.: 0351/25787-95, E-Mail: [minkner.nikolai@bvvg.de](mailto:minkner.nikolai@bvvg.de)

Endtermin Ausschreibung: 19.06.2017, 8 Uhr

Exposé mit Ausschreibungsbedingungen unter [www.bvvg.de](http://www.bvvg.de).

Gebote sind, gekennzeichnet mit der Objekt Nummer, zu richten an:



**BVVG**  
Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH  
Ausschreibungsbüro  
Postschließfach 55 01 34, 10371 Berlin  
Tel.: 030/4432-1099, Fax: 030/4432-1210

### Delitzsch, Schulstraße 27

Schöne 2-Zimmer-Wohnung, renoviert, kurzfristig bezugsfrei, 1. OG, 73 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 330,00 EUR zzgl. BK

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung

Zschischang & Müller

Breite Straße 17

04509 Delitzsch

Tel. 03 42 02 / 82 80 65



### Delitzsch, Securiusstraße

Schöne 2-Zimmer-Wohnung im 1. OG, 55 m<sup>2</sup>, Kaltmiete 260,00 EUR zzgl. BK, beziehbar ab sofort

Weitere Angebote unter [www.zschischang-mueller.de](http://www.zschischang-mueller.de).

Hausverwaltung

Zschischang & Müller

Breite Straße 17

04509 Delitzsch

Tel. 03 42 02 / 82 80 65



### Exklusives Wohnen in DZ

3 2-R.-Whg. und 2 3-R.-Whg. ab 01.09. zu vermieten.

50 - 80 m<sup>2</sup>, Aufzug, Fußbodenheizung, hochwertig, schwellenlos, im Neubau, Eilenburger Chaussee, 8 € KM, 2 € NK, Stellplatz möglich.

Tel. 0178 400 87 62

### Neubau Hallesche Straße

mit Aufzug 2-R.-Whg. 47 m<sup>2</sup>, Franz. Balkon, 8 € KM, 2 € NK, seniorengerecht, hochwertige Ausstattung

Tel. 0178 400 87 62

### Ab 01.07.: 2-R.-Whg., 56 m<sup>2</sup>

zu vermieten. Tageslichtbad, Balkon KM 308 € + NK 112 € + Stellplatz in Lauesche Straße

Tel. 0178 400 87 62

### Ab 01.07.: 3-R.-Whg., 70 m<sup>2</sup>

zu vermieten. Tageslichtbad mit Du/Wanne, hochwertig saniert, Stellplatz möglich, in Bismarckstraße

Tel. 0178 400 87 62

### Ab 01.07.: 3-R.-Whg., 70 m<sup>2</sup>

zu vermieten. Tageslichtbad mit Du/Wanne, hochwertig saniert, Stellplatz möglich, in Bismarckstraße

Tel. 0178 400 87 62

## 3-ZW Wölkau

Balkon, 68 m<sup>2</sup>, DG, ruhige Lage, frei ab 01.12., Kaltmiete 350,- € zuzügl. NK

Info: 0 93 72 / 1 07 12

### Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

• **2-Raum-Dachgeschoss-Wohnung** mit Balkon, Hallesche Str. 37, großes Tageslichtbad m. Wanne u. Dusche, sehr große Küche, 63 m<sup>2</sup>, Erstbezug, ruhige Lage direkt an der Stadtmauer, 378,00 € zzgl. BK + HK, V: 101 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1928

• **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Eilenburger Str. 42, 2. OG, Erstbezug nach Sanierung, Tageslichtbad mit Wanne und Dusche, große Küche, schöner Blick auf die Marienkirche, 60 m<sup>2</sup>, 300,00 € zzgl. BK + HK, B: 101 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1880

• **2-Raum-Wohnung**, Kohlstr. 4, Tageslichtbad mit Wanne, 48 m<sup>2</sup>, 240,00 € zzgl. BK + HK, V: 113,02 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1895

• **3-Raum-Wohnung** mit Balkon, Südstr. 11, EG, Tageslichtbad mit Wanne, 61,69 m<sup>2</sup>, 310,00 € zzgl. BK + HK, V: 117,57 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1928

• **Ladenlokal**, Kohlstr. 4, 80 m<sup>2</sup>, Miete nach Vereinbarung, V: 113,02 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Bj. 1895

Auf Anfrage ist teilweise die Mietung eines Stellplatzes möglich.

Tel.: 034202/56015 oder 0172/3437544

## Der schnelle Service

### Einbauküchen-Badmöbel-Hausgeräte Kücheneinrichtungen Frank Möbius

- Planung mit räumlicher Darstellung Ihrer Einrichtung
- fachgerechte Komplettausführung, ob Neueinrichtung oder Ergänzung

Büro-Ausstellung - Terminvereinb. unter Tel. 03 42 08 / 7 25 11 - Flurstr. 15 - Sausedlitz

## Der schnelle Service

### Freie Kfz-Werkstatt Jörg Kryz



[www.kfz-kryz.de](http://www.kfz-kryz.de)

Brunnenstraße 2 · 04519 Rackwitz · Tel. (03 42 94) 8 46 88 · 01 77/3 32 19 91



### Leder- und Pelzservice

Neuanfertigung • Reinigen • Färben  
• Umarbeiten • Reparatur

**H. Kulf** Tel. 034202  
60923

Kürschnerei • 04509 Delitzsch • Breite Str. 4

**VERMA**  
BERT LUX  
VERSICHERUNGSMAKLER GmbH

\*\*\* Ihr Versicherungsmakler\*\*\*  
Versicherungsvergleich und  
persönliche Beratung

Tel. 03 42 02 / 5 13 07  
VERMA Bert Lux Versicherungsmakler GmbH  
Elberitzstr. 12 · 04509 Delitzsch

Landgasthof & Pension **Goldener Stern** ★  
Inh. Fanny Lerche  
Dübener Straße 7  
04509 Löbnitz  
Tel. 034 208/78 733 · Fax 034 208/78 734  
[www.pension-loebnitz.de](http://www.pension-loebnitz.de)

- Gaststätte - Sattelbar - Saal
- Ihr Spezialist für Familienfeiern
- preiswerte Übernachtungen

### Möbelspedition

### Otto Bettzieche

- Privat- und Bürorumzüge
  - Möbelmontage
  - Möbelaufenaufzug
  - Entsorgung
- [www.moebelspedition-bettzieche.de](http://www.moebelspedition-bettzieche.de)



Lindenstraße 16a · 04509 Delitzsch · Tel. 03 42 02-6 34 10 · [otto.bettzieche@t-online.de](mailto:otto.bettzieche@t-online.de)

**Perücken Zweithaar**  
präqualifizierter Partner der Krankenkassen  
für Sie in Delitzsch-Ost - J.-R.-Becher-Str.25  
Tel. 034202 - 64695

### Unfallkomplettinstandsetzung

- ✗ Gutachten
- ✗ Lackierung
- ✗ Achsvermessung
- ✗ Richtbankarbeiten
- ✗ Glasbruchreparaturen
- ✗ Karosserieinstandsetzung
- ✗ Abschleppservice/  
Mietwagen
- ✗ Direktabrechnung  
mit jeder Versicherung

[www.kfz-kryz.de](http://www.kfz-kryz.de)

### Insekten- u. Pollenschutz!

Hochwertige Insektenschutzlösungen von NEHER

### Glaserei Marco Thümmler

Elisabethstraße 11, 04509 Delitzsch  
[www.glaserei-thuemmler.de](http://www.glaserei-thuemmler.de)



Telefon:  
03 42 02 /  
57055

Mobil:  
01 72/7 25 49 68

## FERIENHÄUSER UND FERIENWOHNUNGEN AN DER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE

» [WWW.FERIENKONTOR-MV.DE](http://WWW.FERIENKONTOR-MV.DE)



Foto: © Fotoblog, Rudolf Ulrich

Telefon: 01 78 / 5 31 95 13 | 03 99 31 / 54 36 79 | [info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)

*...trau Dich!*  
...der günstige Brautausstatter

20 % Lagerräumungsrabatt  
auf alle Brautkleider im Laden

*Ladybird*

Fachhändler mit ausgezeichnetem Preis-Leistungsverhältnis.

Mail: [info@hochzeit-sachsen.de](mailto:info@hochzeit-sachsen.de)

Tel.: 0351/8212360

Mobil: 0152/37139499

## Braut- und Festmoden

# Ausbildungs- & Stellenmarkt

## Kfz-Mechatroniker

Anzeige

Kfz-Mechatroniker gilt als Traumberuf vieler junger Männer. Zu dieser Feststellung gelangen der Zentralverband Deutsches Handwerk (ZDH) und der Deutsche Industrie- und Handelskammertage (DIHK). Die aktuellen Statistikauswertungen belegen demnach, dass sich die technischen Berufe im Kfz-Gewerbe im Aufwärtstrend befinden. Fast 20.000 Auszubildende erlernen jetzt im ersten Jahr den Beruf des Kfz-Mechatronikers, Kfz-Servicemechanikers oder Mechanikers für Karosserieinstandhaltungstechnik.

**2 techn. versierte Studenten**  
für CNC-Masch.bedienerungen an Wochenenden **gesucht**  
pw@hawi-tec.com

Wir suchen ab sofort eine motivierte und zuverlässige  
**ZAHNARZTHELFERIN** in Delitzsch.  
Tel. 034202/62352 oder  
bewerbung@zahnarztpraxis-katja-thiele.de

Wir suchen ab sofort eine motivierte

## Arzthelferin

ab 20 Stunden pro Woche für unsere Praxis  
in Delitzsch

Zuschriften unter Chiffre 17444476 an den Verlag.

## Weg mit dem Baumstumpf!

### Wurzelstockfräsen – die kostengünstige Lösung



Rufen Sie mich an und ich  
erstelle Ihnen gern ein Angebot!

**Thomas Wagner • zertifizierter Baumpfleger**

Tel. 034202/343346 • 0173/3838980  
info@diegruenendaumen.de • www.diegruenendaumen.de

**Ersatzteile Landmaschinen/LKW/  
Baumaschinen ⇒ www.FLTR.de**

## Super-Sparpreis nur bis 31.05.

**Briketts 10,45 €/50 kg** frei Keller  
inkl. MwSt. & Anlieferung bis in Ihren Keller  
im Landkreis Nordsachsen und Umgebung

**Tel.: 03 46 05/2 12 05**

**www.brennstoffhandel-rassnitz.de**

Inh. Ina Prieser · Gröberssche Str. 3 · 06258 Schkopau/OT Raßnitz

**Ferienwohnung Bayerischer  
Wald - Dreiländereck -**  
inkl. Schwimmbad / Sauna  
Bilder auf Anfrage.  
**Tel.: 01 76 45 66 22 66**

[www.augenlichtretter.de](http://www.augenlichtretter.de) **cbm**

**MEKON**  
ZAUN- UND TORSYSTEME  
EINFACH SICHER. EINFACH GUT

Besuchen Sie auch unsere facebook Seite  
[www.facebook.com/MEKON.ZAUN](http://www.facebook.com/MEKON.ZAUN)

Grüner Ring 15  
D-04509 Delitzsch

Telefon +49 34202 / 3398-0  
delitzsch@mekon-online.de  
[www.sachsenzaun.de](http://www.sachsenzaun.de)



**WILLKOMMEN BEI MEKON IN DELITZSCH**  
Zäune | Tore | Gabionen | Steinwände

- Dekorative Gartenzäune
- Gabionen und Steinwände
- Industrie- und Gewerbezaune

**Große Auswahl, TOP Qualität**

... direkt vom Hersteller!  
... ganz nah an Leipzig, ganz nah bei Ihnen!

©2017 mekon/maedler



# VON EILENBURG IN DIE GANZE WELT

Bei EBAWE Anlagentechnik in Eilenburg bei Leipzig entwickeln und automatisieren wir Maschinen und Anlagen für die Betonfertigteileindustrie. Unsere spannenden Projekte reichen von

Deutschland, über Europa hinaus bis in alle Welt. Werde Teil unserer international tätigen Unternehmensgruppe – mit über 450 Mitarbeitern und Standorten in verschiedenen Ländern.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- **Monteure mechanisch/elektrisch (m/w)**
- **Produktionsmitarbeiter (m/w)**

Weiterführende Infos und Bewerbungen unter:  
[www.ebawe.de](http://www.ebawe.de)